Polski Cukier

Krajowa Spółka Cukrowa S.A.
ul. Kraszewskiego 40, 87-100 Toruń
tel.: 56 650 11 00, faks: 56 650 11 04
ksc@polski-cukier.pl
www.polski-cukier.pl

Wydawca: Krajowa Rada Izb Rolniczych
Redakcja: Michał Cieślak
Opracowanie graficzne: MAAN
Druk: Paper&Tinta

Spis treści
Table of contents

Słowo wstępne Prezesa / *President`s preface* 4
Stanowisko polskich organizacji rolniczych zrzeszonych w Copa Cogeca w sprawie Wspólnej Polityki Rolnej po 2013 roku / *Polish Agricultural Organizations Affiliated with Copa-Cogeca Position Paper Concerning the Future of the Common Agricultural Policy post 2013* 5
Skład KRIR IV kadencji / *Composition of the National Council of Agricultural Chambers of IV tenure* 10
Zarząd i Komisje / *Board and Commissions* 11
Podstawy prawne funkcjonowania polskiego samorządu rolniczego / *Legal foundations of functioning of Polish agricultural self-government* 12
Izby Rolnicze / *Agricultural Chambers* 21
Dolnośląska Izba Rolnicza / *Lower Silesian Agricultural Chamber* 22
Kujawsko–Pomorska Izba Rolnicza / *Kuyavian-Pomeranian Agricultural Chamber* 24
Lubelska Izba Rolnicza / *Agricultural Chamber in Lublin Province* 26
Lubuska Izba Rolnicza / *Lubusz Agricultural Chamber* 28
Izba Rolnicza Województwa Łódzkiego / *Agricultural Chamber in Łódź Province* 30
Małopolska Izba Rolnicza / *Agricultural Chamber in Malopolska* 32
Mazowiecka Izba Rolnicza / *Mazovian Agricultural Chamber* 34
Izba Rolnicza w Opolu / *Agricultural Chamber in Opole* 36
Podkarpacka Izba Rolnicza / *Subcarpathian Agricultural Chamber* 38
Pomorska Izba Rolnicza / *Pomeranian Agricultural Chamber* 40
Podlaska Izba Rolnicza / *Agricultural Chamber in Podlasie* 42
Świętokrzyska Izba Rolnicza / *Agricultural Chamber in Świętokrzyskie Province* 44
Śląska Izba Rolnicza / *Silesian Agricultural Chamber* 46
Warmińsko–Mazurska Izba Rolnicza / *The Warmia and Mazury Agricultural Chamber* 48
Wielkopolska Izba Rolnicza / *Agricultural Chamber in Great Poland* 50
Zachodniopomorska Izba Rolnicza / *West Pomeranian Agricultural Chamber* 52
Jesteśmy w całej Polsce / *We are in whole country* 55

Szanowni Państwo,

Mam przyjemność zaprezentować Państwu kolejne wydanie biuletynu „Polskie Izby Rolnicze" opracowane przez Krajową Radę Izb Rolniczych. Zachęcam do lektury, która ma na celu przybliżenie Państwu jak funkcjonuje samorząd rolniczy w Polsce i na arenie Unii Europejskiej.

Minęło 15 lat od reaktywowania izb rolniczych na mocy ustawy z dnia 14 grudnia 1995r. W tym okresie udało nam się stworzyć samorząd rolniczy z dobrze rozwiniętą strukturą biur wojewódzkich i powiatowych w całym kraju. Poprzez specjalistyczne doradztwo, organizację szkoleń, porady prawne w zakresie wsparcia finansowego z środków krajowych i unijnych, staramy się poprawić sytuację ekonomiczną rolników. Występujemy do organów administracji rządowej z wnioskami dotyczącymi analizy aktualnych problemów w sektorze rolnym, opiniujemy projekty aktów prawnych a także wskazujemy na bieżące potrzeby zmian.

Przed nami intensywna praca, w której kontynuujemy zapoczątkowane działania oraz formułujemy nowe inicjatywy wynikające ze zmieniającej się pozycji rolnictwa w Europie i na świecie. Bardzo ważna jest poprawa konkurencyjności polskiego rolnictwa wobec nowych wyzwań, jakimi są rosnące potrzeby żywnościowe świata.

Ważnym wydarzeniem wpływającym na skuteczność działań izb rolniczych było wybranie mojej osoby na stanowisko Wiceprzewodniczącego Komitetu COPA w Brukseli - instytucji uznawanej przez Komisję Europejską za rzecznika sektora rolnego w Unii Europejskiej. Stwarza to nowe możliwości wpływania na kształt Wspólnej Polityki Rolnej oraz bieżące decyzje Komisji Europejskiej.

Priorytety działalności w nowej perspektywie finansowej:

- reforma systemu płatności bezpośrednich w ramach WPR po 2013 roku,
- kompleksowa i komplementarna polityka rozwoju obszarów wiejskich po 2013 roku,
- biomasa i zasoby odnawialne, jako element poprawy bezpieczeństwa energetycznego i rozwoju gospodarczego UE.

Mam nadzieję, że niniejsza publikacja będzie źródłem informacji o funkcjonowaniu izb rolniczych i spotka się z życzliwym przyjęciem czytelników, ale również zainspiruje nie tylko rolników, ale i mieszkańców wsi do zainteresowania się samorządem rolniczym.

Nasi pracownicy i delegaci służą swoją pomocą i fachową radą w każdej kwestii, która wiąże się z rolnictwem i szeroko pojętym rozwojem polskich obszarów wiejskich.

Wiktor Szmulewicz

Prezes Krajowej Rady Izb Rolniczych

Dear Readers,

I have the pleasure to present the most recent edition of Polish Agricultural Chambers bulletin prepared by the National Council of Agricultural Chambers. I encourage you to read it and learn some facts on the functioning of agricultural self-government in Poland and in the European Union.

It has been 15 years since the re-establishment of agricultural chambers pursuant to the Act of 14 December 1995. During that time, we established agricultural self-government with a well-developed network of voivodeship and poviat offices throughout Poland. We strive to improve farmers' economic situation by providing specialist consultancy services, trainings, and legal advice in the area of financial support from national and EU funds. We petition government administration bodies for analyses of the problems the agricultural sector currently faces, we opinion draft legal acts and highlight the current needs for changes.

We will work intensively to continue the implementation of the actions that are already underway and to form new initiatives resulting from the changing position of agriculture in Europe and globally. It is of utmost importance to improve the competitiveness of Polish farming in the light of the new challenges of globally increasing food demand.

An important event, that influences the efficiency of agricultural chambers' operation, was my election for COPA Vice-President in Brussels. The European Commission considers COPA the spokesperson for the agricultural sector in the European Union. My election offers new possibilities of influencing the shape of the common agricultural policy and current decisions of the European Commission.

Our priorities under the new financial perspective:

- *Reform of the direct payment scheme in the framework of the CAP beyond 2013;*
- *Comprehensive and complementary rural development policy beyond 2013;*
- *Biomass and renewable resources as an aspect of improving energy security and fostering economic development of the EU.*

I hope that you will find this bulletin a valuable source of information on the operation of agricultural chambers and you will give it a warm welcome. I hope it will inspire not only farmers, but also the rural population to get involved in agricultural self-government.

Our staff and delegates offer their help and professional advice on any matter related to agriculture and rural development in a wide sense.

Stanowisko polskich organizacji rolniczych zrzeszonych w Copa Cogeca w sprawie Wspólnej Polityki Rolnej po 2013 roku

Polish Agricultural Organizations Affiliated with Copa-Cogeca Position Paper Concerning the Future of the Common Agricultural Policy post 2013

Warszawa, 2011-08-04

Mając na względzie strategiczną rolę rolnictwa w zapewnieniu bezpieczeństwa żywnościowego społeczeństwu europejskiemu, znaczenie sektora rolnego jako jednego z najważniejszych sektorów gospodarki Unii Europejskiej, a także fundamentalne znaczenie programowanej reformy Wspólnej Polityki Rolnej po 2013 roku, polskie organizacje rolnicze– członkowie Komitetów Copa Cogeca po analizie propozycji Parlamentu Europejskiego i Komisji Europejskiej dotyczących przyszłości Wspólnej Polityki Rolnej, przedstawiają poniższe stanowisko.

Dotychczasowe doświadczenia związane z funkcjonowaniem WPR a także stan debaty nad kwestią przyszłości Wspólnej Polityki Rolnej, wykazały, że istnieje konieczność stworzenia silnej polityki, która zapewni społeczeństwu bezpieczeństwo żywnościowe, rolnictwu europejskiemu rozwój a także konkurencyjność na rynku globalnym, a wszystkim rolnikom europejskim równe warunki konkurencji w ramach jednolitego rynku Wspólnotowego i wzmocnienie ich pozycji w łańcuchu żywnościowym.

Aby osiągnąć powyższe cele, konieczna jest autentyczna i głęboka reforma tej polityki, która uczyni ją obiektywną, sprawiedliwą, solidarna i równą dla wszystkich jej uczestników, a także klarowną i przejrzystą dla ogółu społeczeństwa oraz uzasadni konieczność i zasadność jej dalszego finansowania. Wspólna Polityka Rolna jest, bowiem polityką nie tylko dla rolników, lecz także dla konsumentów i podatników z Unii Europejskiej. Dlatego też istotne jest projektowanie

*Taking into account the strategic role of agriculture for ensuring food security for the European community, the significance of the agricultural sector as one of the most crucial sectors of the European economy, as well as the fundamental importance of a structured reform to the Common Agricultural Policy post 2013, the Polish agricultural organization– members of Copa-Cogeca– after analyzing the proposals of the **European Parliament as well as the European Commission** concerning the future of the Common Agricultural Policy hereby present their position below.*

Prior experiences concerning the functioning of the CAP as well as the state of play on the issue of the future of the CAP have underlined the importance of creating a strong policy which will ensure food security for European citizens, development of European agriculture as well competitiveness on the global market, while at the same time providing a level playing field for all European farmers within a single common market in addition to strengthening their position in the food chain.

In order to achieve the abovementioned goals, a genuine and profound reform of this policy is required. The new CAP must be one which objective and fair, stays true to the principles of solidarity and equality for all its members as well as one that is clear, transparent, and is able to justify its necessity and legitimacy to the general public. The Common Agricultural Policy is not just a policy for the farmers, but also for EU consumers and taxpayers. Therefore, it is imperative that the structure and design of the new Common Agricultural Policy is one that is more

i programowanie nowej Wspólnej Polityki Rolnej w sposób bardziej zrozumiały oraz uwydatniający korzyści publiczne, jakie zapewnia każdy rolnik europejski nie tylko, jako dostawca bezpiecznej oraz najwyższej jakościowo żywności, ale także, jako odpowiedzialny za stan środowiska naturalnego, ochronę klimatu, unikalnych form krajobrazu, ochronę zwierząt i różnorodności biologicznej. Należy zadbać, aby programowana reforma nie miała charakteru zmian kosmetycznych i pozornych, ale była reformą znaczącą i zapewniła rzeczywisty wspólnotowy charakter WPR, bez jakiejkolwiek jej renacjonalizacji.

Aby tak się stało konieczne jest zapewnienie wszystkim rolnikom europejskim równych warunków konkurencji w ramach jednolitego rynku, przede wszystkim poprzez wyrównanie poziomu dopłat bezpośrednich i odejście od kryteriów opartych na historycznych wielkościach referencyjnych na rzecz kryteriów obiektywnych, które zapewnią jednolitą stawkę powierzchniową w całej Unii, a także odejście od sankcjonowania w ramach przyszłej WPR, kolejnych okresów przejściowych w procesie dochodzenia do pełnych płatności, które i tak były już stosowane wobec nowych krajów członkowskich na etapie akcesji do Wspólnoty.

W celu umożliwienia kontynuacji produkcji rolnej w Unii Europejskiej i realizacji wspomnianych powyżej celów, konieczne jest zapewnienie odpo-

*understandable and one that enhances the benefits for European citizens, benefits which are provided by European farmers not just via the supply of safe food of the highest quality, but also through the farmers engagement in sustaining the natural environment, **fighting against climate change,** protecting unique rural landscapes, animal welfare, as well as biodiversity. It must be made sure that new reforms do not possess characteristics that would be merely cosmetic and superficial, but rather be a meaningful reform which will ensure that the new CAP will have a genuinely common appeal without any forms of re-nationalization.*

*For this to occur, it is imperative to ensure a level playing field for all European farmers in the single market, primarily through the equalization of direct payments as well as by departing from criteria based on historical references while adapting objective criteria, which will ensure a single farm payment for the entire EU**. In addition, the CAP must depart from any forms of sanctioning, additional transition periods whilst moving towards full payments, which were nevertheless applied towards new member states after accession to the EU**.*

In order to enable the continuation of agricultural production in the European Union as well as achieve the previously outlined goals, it is crucial to ensure an appropriate level of support for farmers. Therefore, the budget for the CAP post 2013 must

Fot. M. Ceglarek

wiedniego poziomu wsparcia dla rolników, dlatego też budżet WPR po 2013 roku musi pozostać przynajmniej na dotychczasowym poziomie, a w kontekście nałożenia na rolników nowych wyzwań i wymogów rozszerzenia Wspólnoty, powinien on zostać odpowiednio zwiększony. Dlatego też wyrażamy swoje zaniepokojenie propozycją Komisji Europejskiej, związaną z planowanym zmniejszeniem środków przeznaczonych na rolnictwo o ok. 10%, w stosunku do perspektywy finansowej lat 2007-2013 oraz proponowanym systemem „konwergencji". Może to stanowić ograniczenie możliwości wyrównania płatności bezpośrednich i odpowiedniego finansowania nowych zadań w ramach WPR, a w kontekście ciągle rosnącego zapotrzebowania na żywność w świecie, rzutować może na obniżenie konkurencyjności rolnictwa europejskiego także na rynku globalnym.

Odnośnie struktury przyszłej WPR, konieczne jest zachowanie konstrukcji opartej na dwóch filarach, z uwzględnieniem kontynuacji wdrażania instrumentów służących modernizacji i poprawie konkurencyjności sektora rolno-spożywczego i obszarów wiejskich w ramach II filara. W kwestii zazielenienia dopłat bezpośrednich oraz przestrzegania dodatkowych wymogów środowiskowych, uważamy, iż nie należy nakładać dodatkowych obciążeń na rolników, gdyż system wymogów wzajemnej zgodności cross compliance jest w tej materii wystarczający. Uważamy także za zasadne wzmocnienie mechanizmów siatki bezpieczeństwa stabilizującej dochody rolników, w szczególności w sytuacji wystąpienia nagłych wahań cenowych i sytuacji kryzysowych na poszczególnych rynkach rolnych. Należy także dołożyć wszelkich starań w celu wzmocnienia pozycji rolników w łańcuchu żywnościowym.

Przyszła Wspólna Polityka Rolna powinna być polityką w maksymalnym stopniu uproszczoną i odbiurokratyzowaną, a przede wszystkim przyjazną dla rolników, bez zbędnych obciążeń administracyjnych i kosztów finansowych jej implementacji. Dzięki uproszczeniu WPR jej cele, działania i efekty powinny stać się lepiej zrozumiałe dla rolników i ogółu obywateli UE.

Polskie organizacje związkowe zrzeszone w Komitetach Copa Cogeca deklarują pełną gotowość do konstruktywnej dyskusji i prac nad przyszłością Wspólnej Polityki Rolnej w szeroko pojętym interesie europejskich rolników i konsumentów.

be at least maintained at the current level, however, taking into account new requirements placed onto the farmers as well as new challenges being faced as a result of EU enlargement, the budget for the CAP should be increased accordingly. As such, we express great concern regarding the proposals of the European Commission concerning the proposed reduction of the EU budget assigned for agriculture by approximately 10% compared with the financial perspectives for the years 2007-2013 as well as the proposed system of "convergence". This may result in the limiting of the equalization of direct payments as well as financial resources in order to tackle new challenges in the realm of the future CAP, including the continuing rise of demand for food in the world as well as undermine the competitiveness of European agriculture on the global markets.

*Concerning the structure of the future CAP, it is imperative to maintain the foundation of a two pillar frame, whilst continuing the implementation of instruments designed to modernize and improve the competitiveness of the of the agro-food sector in the rural areas in the realm of the II pillar. Concerning the issue of greening of direct payments as well as respecting additional environmental requirements, we believe, that new burdens should not be placed on farmers, as the system of **cross-compliance** is sufficient in this matter. We also believe that it would be reasonable to strengthen the safety net designed to stabilize the incomes of farmers, specifically in situations of sudden price volatility in crises situations within various agricultural markets. Furthermore, more efforts must be made in order to strengthen the position of farmers within the food chain.*

The future Common Agricultural Policy must be a policy which is simplified and de-bureaucratized to the highest level possible and especially be amicable for farmers, devoid of any significant administrative burdens as well as financial costs of its implementation. In the end, a simplified CAP would allow for its goals, procedures and effects to be made more understandable to farmers as well as the general public.

The Polish agricultural organizations affiliated with Copa-Cogeca would like to declare their full willingness to participate in a constructive debate and further efforts concerning the future of the Common Agricultural Policy while taking into account the interests of European farmers and consumers.

Agencja Rynku Rolnego

Agencja Rynku Rolnego działa od 1990 r. na rzecz stabilizacji sytuacji na rynkach rolnych. Po przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej ARR uzyskała status akredytowanej agencji płatniczej, który umożliwia jej kontynuowanie polityki interwencyjnej w ramach Wspólnej Polityki Rolnej (WPR).

Zakres kompetencji ARR

W ramach administrowanych mechanizmów Agencja:

- Wypłaca producentom rolnym, przetwórcom i eksporterom środki finansowe należne im z tytułu ich uczestnictwa w zarządzanych przez ARR programach unijnej polityki rolnej i w programach krajowych.
- Wydaje decyzje administracyjne związane z uczestnictwem tych podmiotów w mechanizmach WPR i krajowych.
- Informuje o warunkach, które należy spełnić, by skorzystać z programów UE zarządzanych przez ARR.
- Administruje rejestrami prowadzonymi na podstawie przepisów prawa krajowego i unijnego.
- Pobiera i wypłaca środki finansowe przeznaczone na promocje żywności, pochodzące z budżetu UE, RP oraz krajowych funduszy promocji produktów rolno-spożywczych.
- Prowadzi kontrole stwierdzające, czy przedsiębiorcy – otrzymujący przyznane przez ARR środki finansowe lub prawo do produkcji określonych produktów – działają zgodnie z przepisami.
- Przekazuje Komisji Europejskiej informacje o realizowanych przez ARR działaniach z zakresu Wspólnej Polityki Rolnej.
- Uczestniczy w podejmowaniu przez instytucje unijne decyzji związanych z działaniami ARR i przekazuje informacje o tych decyzjach beneficjentom i wszystkim zainteresowanym tematyką rolniczą.
- Sporządza cykliczne i doraźne analizy, prognozy, informacje oraz opracowania o bieżącej i przewidywanej sytuacji na podstawowych rynkach rolnych; prowadzi szeroko zakrojone działania informacyjne mające poszerzyć wiedzę na temat – zarządzanych przez ARR – programów WPR i krajowych oraz warunków uczestnictwa w tych programach.

www.arr.gov.pl

Telefoniczny Punkt Informacyjny ARR

22 661 72 72

Agencja, nadzorując realizację obowiązków nałożonych przez prawodawstwo krajowe i UE na uczestników niektórych rynków rolnych, monitoruje m.in. rynek biokomponentów i biopaliw ciekłych wytwarzanych przez rolników na własny użytek, w tym prowadzi rejestr wytwórców i rejestr rolników oraz przeprowadza kontrole podmiotów wpisanych do tych rejestrów. Od 1 stycznia 2012 r. wytwórcy biokomponentów są zobowiązani do składania w ARR informacji dotyczących sprzedaży lub zbycia w innej formie wytworzonych przez siebie biokomponentów. Ponadto wytwórcy i inne podmioty biorące udział w obrocie biokomponentami będą zobowiązani do przekazywania nabywcom tych biokomponentów pisemnych informacji zawierających dane dotyczące rodzajów i ilości poszczególnych surowców, które zostały zużyte do ich wytworzenia.

Źródła finansowania działań

Administrowane przez ARR mechanizmy WPR są finansowane przede wszystkim z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji. Niektóre mechanizmy są także współfinansowane z budżetu krajowego.

Krajowe mechanizmy pomocy (w tym płatności uzupełniające w sektorze skrobi i tytoniu, dopłaty do spożycia mleka i przetworów mlecznych w szkołach podstawowych, a także dopłaty do materiału siewnego), realizowane przez ARR, finansowane są w całości z budżetu państwa.

Działania wynikające z ustawy o funduszach promocji produktów rolno-spożywczych z 2009 r. finansowane są ze składek pobieranych od uczestników rynku rolno-żywnościowego z poszczególnych sektorów. Środkami tymi administruje ARR na zasadach określonych w tej ustawie.

Aby zapewnić najwyższy poziom realizacji zadań, Agencja Rynku Rolnego wdrożyła i certyfikowała System Zarządzania Jakością w oparciu o normę PN-EN ISO 9001. W 2010 r. kierownictwo Agencji podjęło decyzję o certyfikowaniu wdrożonego w ARR Systemu Przeciwdziałania Zagrożeniom Korupcyjnym. W wyniku audytu, przeprowadzonego przez firmę certyfikującą w grudniu 2010 r., ARR uzyskała certyfikat, który potwierdza zgodność wdrożonego w Agencji systemu z wymaganiami dodatkowymi SPZK.

ARiMR

największa i najsprawniejsza

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa jest największą agencją płatniczą w Unii Europejskiej. Rozdysponowując unijne i krajowe środki Agencja wspiera rozwój polskiego rolnictwa, gospodarki żywnościowej i obszarów wiejskich, a także pomaga w restrukturyzacji i unowocześnianiu sektora rybackiego.

Najwięcej pieniędzy Agencja przekazuje w ramach **dopłat bezpośrednich**. Od 2004 roku polscy rolnicy otrzymali z tego tytułu ok. 63 mld złotych. Co ważne, w ostatnich latach ponad połowa z 1,4 mln gospodarstw uprawnionych do otrzymania dopłat otrzymuje pieniądze już w pierwszym miesiącu realizacji tych płatności. W żadnym innym kraju Unii Europejskiej nie są one realizowane tak szybko i tak sprawnie.

Agencja nie ma sobie równych także w tempie wdrażania największego unijnego programu wsparcia rolnictwa, którym jest **Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013**. Na realizację tego Programu ARiMR otrzymała ponad 70 mld złotych, najwięcej w całej Unii Europejskiej. Większość tych środków, bo aż ok. 60 mld złotych, jest już rozdysponowana w ramach przyjętych wieloletnich zobowiązań i podpisanych umów. Do końca października 2011 r. Agencja wypłaciła rolnikom i przedsiębiorcom z branży rolno-przetwórczej ponad 27 mld złotych. Ta kwota plasuje nasz kraj na pozycji unijnego lidera w realizacji PROW 2007 - 2013. Drugie w kolejności Niemcy wypłaciły w tym czasie swoim beneficjentom około 2,8 mld złotych mniej, a trzecia Francja blisko 4 mld złotych mniej. **Efekty wdrażania PROW 2007 - 2013 widać wszędzie**. Blisko 20 tys. nowych ciągników, ponad 150 tys. innych maszyn i urządzeń rolniczych, ponad 1,3 tys. nowych budynków służących do produkcji rolniczej, dziesiątki zmodernizowanych zakładów przetwórstwa żywności, tysiące nowych miejsc pracy na terenach wiejskich, to tylko niektóre przykłady efektów wsparcia udzielanego z tego Programu przez ARiMR.

Z kolei unowocześnienie polskiego rybactwa dokonuje się dzięki **Programowi Operacyjnemu „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeży obszarów rybackich 2007-2013”**, który jest częściowo wdrażany przez ARiMR. Program ten umożliwił m.in. zmodernizowanie portów rybackich, floty połowowej oraz rozbudowę i unowocześnienie gospodarstw zajmujących się hodowlą ryb słodkowodnych oraz bardzo dynamiczny rozwój przetwórstwa ryb. Polskie przetwórstwo stało się najnowocześniejszym w Europie, słynie z najwyższej jakości , a nasze wyroby są obecne na rynkach całego świata. Ten sektor gospodarki daje też coraz więcej miejsc pracy.

Agencja skutecznie udziela też wsparcia z tzw. **Pomocy krajowej**. W jej ramach funkcjonuje system preferencyjnych kredytów dla sektora rolno- spożywczego. Dzięki środkom z budżetu państwa, rolnicy i przedsiębiorcy z branży przetwórstwa żywności co roku mogą wziąć w bankach współpracujących z ARiMR niskooprocentowane kredyty przeznaczone na inwestycje na łączną sumę ok. 3 mld zł oraz tzw. kredyty klęskowe na łączną kwotę 1,5 mld zł. Obecnie Agencja „obsługuje” blisko 300 tys. takich kredytów.

Więcej szczegółów o wszystkich formach pomocy - zarówno z programów unijnych jak i środków krajowych - można znaleźć na stronie internetowej ARiMR: **www. arimr.gov. pl**. Zapraszamy także do Oddziałów Regionalnych i Biur Powiatowych, gdzie eksperci udzielą informacji o możliwościach wsparcia oferowanego przez ARiMR. Zachęcamy też do korzystania z bezpłatnej infolinii: **0 800 380 084** – czynnej 7 dni w tygodniu w godz. 7- 21.

Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie
Publikacja opracowana przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
Publikacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach pomocy technicznej
Instytucja wdrażająca Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013
Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Skład KRIR IV kadencji
Composition of the National Council of Agricultural Chambers of IV tenure

Krajowa Rada Izb Rolniczych IV kadencji
National Council of Agricultural Chambers of IV tenure:

Leszek Grala	Prezes Dolnośląskiej Izby Rolniczej / *President of Lower Silesian Agriculture Chamber*
Tadeusz Jakubowski	Delegat Dolnośląskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Lower Silesian Agriculture Chamber*
Ryszard Kierzek	Prezes Kujawsko-Pomorskiej Izby Rolniczej / *President of Kuyavian-Pomeranian Agriculture Chamber*
Marek Borowski	Delagat Kujawsko-Pomorskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Kuyavian-Pomeranian Agriculture Chamber*
Robert Jakubiec	Prezes Lubelskiej Izby Rolniczej / *President of Agriculture Chamber in Lublin Province*
Tadeusz Skiba	Delegat Lubelskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Lublin Province*
Władysław Piasecki	Prezes Lubuskiej Izby Rolniczej / *President of Lubusz Agriculture Chamber*
Stanisław Myśliwiec	Delegat Lubuskiej Izby Rolniczej / *D elegate of Lubusz Agriculture Chamber*
Andrzej Górczyński	Prezes Izby Rolniczej Województwa Łódzkiego / *President of Agriculture Chamber in Łódź Province*
Bronisław Węglewski	Delegat Izby Rolniczej Województwa Łódzkiego / *Delegate of Agriculture Chamber in Łódź Province*
Ryszard Czaicki	Prezes Małopolskiej Izby Rolniczej / *President of Agriculture Chamber in Malopolska*
Jan Marek Lenczowski	Delegat Małopolskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Lesser Poland*
Wiktor Szmulewicz	Prezes Mazowieckiej Izby Rolniczej / *President of Masovian Agriculture Chamber*
Zbigniew Tomaszewski	Delagat Mazowieckiej Izby Rolniczej / *Delegate of Masovian Agriculture Chamber*
Herbert Czaja	Prezes Izby Rolniczej w Opolu / *President of Agriculture Chamber in Opole*
Bogdan Zioła	Delagat Izby Rolniczej w Opolu / Delegate of Agriculture Chamber in Opole
Stanisław Bartman	Prezes Podkarpackiej Izby Rolniczej / *President of Subcarpathian Agriculture Chamber*
Wiesław Kubicki	Delegat Podkarpackiej Izby Rolniczej / *Delegate of Subcarpathian Agriculture Chamber*
Grzegorz Leszczyński	Prezes Podlaskiej Izby Rolniczej / *President of Agriculture Chamber in Podlasie*
Bogumiła Roszczyk - Parzych	Delegat Podlaskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Podlasie*
Zenon Bistram	Prezes Pomorskiej Izby Rolniczej / *President of Pomeranian Agriculture Chamber*
Andrzej Tandek	Delegat Pomorskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Pomeranian Agriculture Chamber*
Roman Włodarz	Prezes Śląskiej Izby Rolniczej / *President of Silesian Agricultural Chamber*
Robert Nowak	Delegat Śląskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Silesian Agricultural Chamber*
Ryszard Ciźla	Prezes Świętokrzyskiej Izby Rolniczej / *President of Agriculture Chamber in Świętokrzyskie Province*
Bogusław Włodarczyk	Delegat Świętokrzyskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Świętokrzyskie Province*
Jan Heichel	Prezes Warmińsko-Mazurskiej Izby Rolniczej / *President of Warmian-Masurian Agriculture Chamber*
Mirosław Borowski	Delegat Warmińsko-Mazurskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Warmian-Masurian Agriculture Chamber*
Piotr Walkowski	Prezes Wielkopolskiej Izby Rolniczej / *President of Agriculture Chamber in Greater Poland*
Andrzej Frąckowiak	Delagat Wielkopolskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Greater Poland*
Julian Sierpiński	Prezes Zachodniopomorskiej Izby Rolniczej / *President of West Pomeranian Agriculture Chamber*
Grzegorz Mazur	Delegat Zachodniopomorskiej Izby Rolniczej / *Delegate of West Pomeranian Agriculture Chamber*

Zarząd i Komisje
Board and Commissions

Zarząd Krajowej Rady Izb Rolniczych IV kadencji
Management Board of the National Council of Agricultural Chambers of IV tenure

Wiktor Szmulewicz	Prezes / *President*
Marek Borowski	Wiceprezes / *Vice-president*
Stanisław Bartman	Członek Zarządu / *Board Member*
Grzegorz Mazur	Członek Zarządu / *Board Member*
Robert Nowak	Członek Zarządu / *Board Member*

Od lewej / *From left:*

Grzegorz Mazur
Marek Borowski
Wiktor Szmulewicz
Katarzyna Szczepaniak
Robert Nowak
Stanisław Bartman

Komisja rewizyjna/ *Revisory Commission*

Bronisław Węglewski	Delegat Izby Rolniczej Województwa Łódzkiego / *Delegate of Agriculture Chamber in Łódź Province*
Mirosław Borowski	Delegat Warmińsko-Mazurskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Warmian-Masurian Agriculture Chamber*
Herbert Czaja	Prezes Izby Rolniczej w Opolu / *President of Agriculture Chamber in Opole*
Grzegorz Leszczyński	Prezes Podlaskiej Izby Rolniczej / *President of Agriculture Chamber in Podlasie*
Zbigniew Tomaszewski	Delagat Mazowieckiej Izby Rolniczej / *Delegate of Masovian Agriculture Chamber*

Komisja Budżetowa/ *Budget Commission*

Andrzej Frąckowiak	Delagat Wielkopolskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Greater Poland*
Jan Heichel	Prezes Warmińsko-Mazurskiej Izby Rolniczej / *President of Warmian-Masurian Agriculture Chamber*
Wiesław Kubicki	Delegat Podkarpackiej Izby Rolniczej / *Delegate of Subcarpathian Agriculture Chamber*
Jan Marek Lenczowski	Delegat Małopolskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Lesser Poland*
Bogumiła Roszczyk-Parzych	Delegat Podlaskiej Izby Rolniczej / *Delegate of Agriculture Chamber in Podlasie*
Julian Sierpiński	Prezes Zachodniopomorskiej Izby Rolniczej / *President of West Pomeranian Agriculture Chamber*
Bogdan Zioła	Delagat Izby Rolniczej w Opolu / *Delegate of Agriculture Chamber in Opole*

Dyrektorem Biura Zarządu KRIR z siedzibą w Warszawie jest Katarzyna Szczepaniak / *Katarzyna Szczepaniak occupies the position of the Director of the Board´s Office situated In Warsaw*

Podstawy prawne funkcjonowania polskiego samorządu rolniczego

Podstawą prawną funkcjonowania samorządu rolniczego w Polsce jest ustawa z dnia 14 grudnia 1995 r. o izbach rolniczych (Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 927, Nr 113, poz. 984 oraz Nr 153, poz.1271), która weszła w życie z dniem 5 kwietnia 1996 r.

Członkami samorządu rolniczego z mocy prawa są osoby fizyczne i prawne będące podatnikami podatku rolnego, podatku dochodowego od osób fizycznych i od osób prawnych z działów specjalnych produkcji rolnej oraz członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych posiadający wkłady gruntowe w tych spółdzielniach.

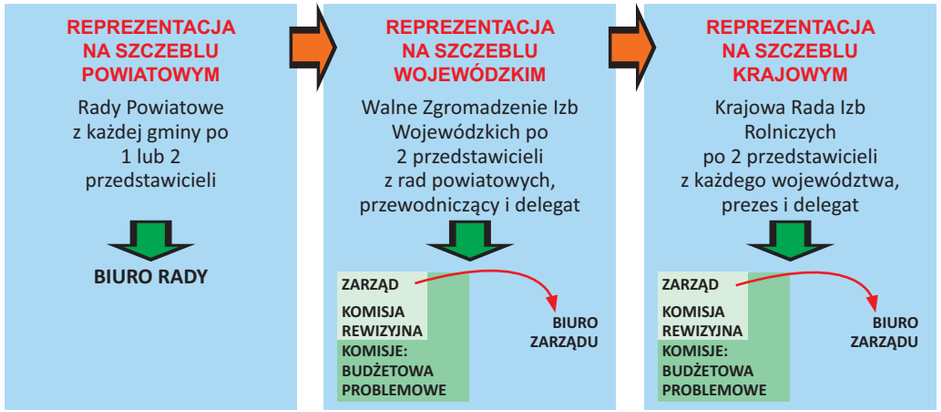
Jednostkami organizacyjnymi samorządu rolniczego są izby rolnicze posiadające osobowość prawną. Terenem działania izby rolniczej jest obszar województwa.

Organy izb rolniczych

- Walne zgromadzenie – najwyższy organ izby o charakterze stanowiącym, podejmujący rozstrzygnięcia w najistotniejszych sprawach.
- Zarząd – będący organem wykonawczym izby.
- Komisja rewizyjna – stanowiąca organ kontroli wewnętrznej.
- Rady powiatowe izby – powiatowe organy izby rolniczej, które działając na obszarze powiatu, wykonują zadania o charakterze opiniodawczo-doradczym.

Rolę opiniodawczo-doradczą wobec walnego zgromadzenia izby spełniają komisje problemowe wyłonione spośród członków tego zgromadzenia. Szczegółową strukturę organizacyjną każdej izby reguluje jej statut.

Schemat organizacyjny samorządu rolniczego



Legal foundations of functioning of Polish agricultural self-government

The legal foundation of the agricultural self-government in Poland is the act of 14 December 1995 on agricultural chambers (as published in the Journal of Laws of 2002, No. 101, item 927 and No. 113, item 984), which was issued on 5th of April, 1996.

On the basis of law, members of the agricultural self-government are private and legal persons who are agricultural tax payers, individual income tax payers from special branches of the agricultural production and members of the collective farms owing land in these cooperatives.

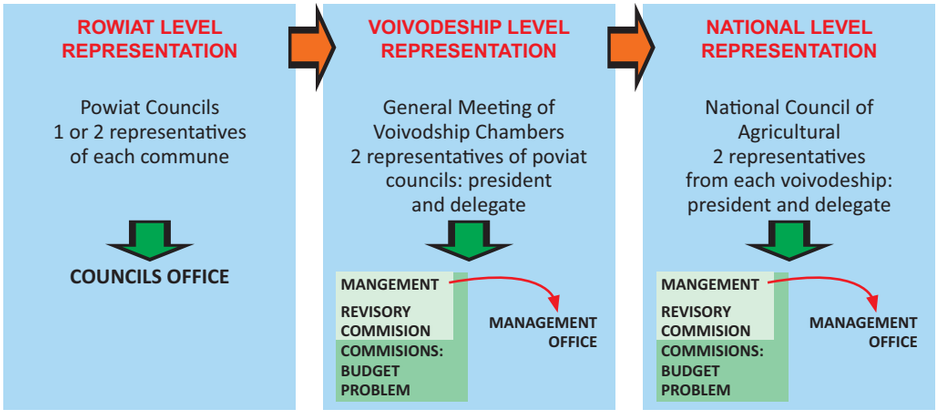
Organizational units of the agricultural self-government are agricultural chambers, which have a legal status. The Chambers act on the territories of their voivodships.

The organs of the chambers are:

- *General Meeting – the highest constitutive body of the chamber, taking decisions on the most important matters*
- *Management Board– an executive body of the chamber.*
- *Revisory Commission – constituting the internal audit body.*
- *Poviat Councils of the Chamber – poviat organs of the agricultural chamber, which act on the territory of a poviat, carry out tasks of opinion-giving and counselling character in aid of other organs of the chamber.*

A consultative and advisory role to the General Meeting is performed by task commissions appointed from the members of the Meeting. Detailed organizational structure of each chamber is regulated by its statute

Organizational Schema of the Chamber



Krajową reprezentacją wszystkich izb rolniczych jest Krajowa Rada Izb Rolniczych. W skład Krajowej Rady wchodzą prezesi izb rolniczych oraz po jednym delegacie z każdej izby wybranym przez walne zgromadzenie. Krajowa Rada jak każda z wojewódzkich izb rolniczych posiada osobowość prawną. KRIR obraduje na posiedzeniach zwoływanych przez Zarząd – organ wykonawczy Krajowej Rady Izb Rolniczych, wybierany przez nią spośród jej członków. Zarząd realizuje swoje zadania przy pomocy biura, którym kieruje dyrektor powołany przez Zarząd. Wewnętrznym organem kontrolnym Krajowej Rady, zwłaszcza w zakresie finansów, jest Komisja Rewizyjna wybierana i odwoływana przez Krajową Radę spośród jej członków. Krajowa Rada Izb Rolniczych obraduje na posiedzeniach, zwoływanych przez Zarząd. Podejmuje najważniejsze dla samorządu rolniczego decyzje stanowiące. Szczegółową organizację oraz zasady finansowania Krajowej Rady Izb Rolniczych określa jej Statut.

W Krajowej Radzie Izb Rolniczych została utworzona stała komisja problemowa w postaci Komisji Budżetowej. Do jej utworzenia obligują przepisy Statutu Krajowej Rady. W przypadku potrzeby szczegółowego rozpatrzenia konkretnej kwestii albo opracowania szczegółowych rozwiązań przekraczających kompetencje czy możliwości Zarządu, powoływane są nadzwyczajne komisje problemowe Krajowej Rady o charakterze doraźnym.

Głównym celem i podstawowym zadaniem samorządu rolniczego jest działanie na rzecz rozwiązywania problemów rolnictwa i reprezentowanie interesów zrzeszonych w nim członków. Izby rolnicze wpływają na kształtowanie polityki rolnej i uczestniczą w jej realizacji.

Zadania izb, zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o izbach rolniczych

1. sporządzanie analiz, ocen, opinii i wniosków z zakresu produkcji rolnej oraz rynku rolnego i przedstawianie ich organom administracji rządowej i samorządu terytorialnego;
2. występowanie do organów administracji rządowej w województwie i organów samorządu terytorialnego z inicjatywą w zakresie regulacji prawnych dotyczących rolnictwa, rozwoju wsi i rynków rolnych oraz opiniowanie projektów tych przepisów;
3. prowadzenie działań na rzecz tworzenia rynku rolnego oraz poprawy warunków zbytu płodów rolnych i produktów rolnych;
4. prowadzenie analiz kosztów i opłacalności produkcji rolnej;
5. gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie informacji gospodarczych na potrzeby producentów rolnych oraz innych przedsiębiorców;
6. doradztwo w zakresie działalności rolniczej, wiejskiego gospodarstwa domowego oraz uzyskiwania przez rolników dodatkowych dochodów;
7. podejmowanie działań na rzecz rozwoju infrastruktury rolnictwa i wsi oraz poprawy struktury agrarnej;
8. podnoszenie kwalifikacji osób zatrudnionych w rolnictwie;
9. prowadzenie listy rzeczoznawców oraz przyznawanie tytułów kwalifikacyjnych w zakresie rolnictwa, na zasadach określonych w odrębnych przepisach;
10. kształtowanie i upowszechnianie zasad etyki i rzetelnego postępowania w działalności gospodarczej;
11. działanie na rzecz podnoszenia jakości środków i urządzeń stosowanych w działalności rolniczej oraz na rzecz poprawy warunków pracy i bezpieczeństwa w rolnictwie;
12. współdziałanie z jednostkami prowadzącymi szkoły rolnicze, wspieranie ich działalności, inicjowanie powstawania nowych szkół i zmian w programach nauczania oraz współorganizowanie praktyk;
13. kształtowanie świadomości ekologicznej producentów rolnych;
14. inicjowanie działań mających na celu powoływanie i wspieranie zrzeszeń i stowarzyszeń producentów rolnych i leśnych;
15. działanie na rzecz poprawy jakości produktów rolnych;
16. promowanie eksportu produktów rolnych;
17. rozwijanie współpracy z zagranicznymi organizacjami producentów rolnych;
18. współpraca z administracją publiczną w zakresie ochrony środowiska, zdrowia i wiejskiego dziedzictwa kulturowego.

The national representation of all agricultural chambers is the National Council of Agricultural Chambers. It consists of presidents of the agricultural chambers and one delegate from each chamber, appointed by the General Meeting. The National Council, just like all voivodship agricultural chambers, has a legal status. The National Council of Agricultural Chambers debates at sessions called by the Management Board – executive body of the Council appointed by it from among its members. The Management Board carries out its tasks by the office managed by president appointed by the Management Board. An internal audit body of the National Council, especially in the scope of finances, is the Revisory Commission, appointed and dismissed by the National Council from among its members. The National Council of Agricultural Chambers debates at sessions held by the Management Board. It takes most important for the agricultural self-government constituting decisions. Detailed organization and rules of its financing are described in its statute.

In the National Council of Agricultural Chambers a standing committee in a form of Budget Commission was created. Its creation was forced by rules of the Statute of the National Council. If there is a need for detailed consideration of particular issue or elaborating detailed solutions that are beyond competences or possibilities of the Management special ad hoc task commissions of the National Council are appointed.

The main and basic task of the agricultural self-government is acting in order to solve problems of agriculture and represent interests of associated members. The agricultural chambers influence shape of the agricultural policy and participate in its execution.

According to art. No. 5 of the Act on agricultural chambers its tasks are:

1. *preparing analyses, assessments, opinions and conclusions concerning agricultural production and market and presenting them to the government and local self-government bodies;*
2. *applying to government administration bodies in the voivodship and to local self-government bodies with initiatives in the scope of legal regulations concerning agriculture, rural areas and agricultural markets development and giving opinions on drafts of these regulations;*
3. *carrying out actions aimed at creation of agricultural market and improvement of conditions for sale of the farm and agricultural;*
4. *analysing cost and profitability of agricultural production;*
5. *collecting, processing and transferring the economic information for the purposes of the agricultural producers and other businessmen;*
6. *counselling in the scope of agricultural activity, agricultural household and additional income for farmers;*
7. *taking actions in aid of development of agriculture and farm infrastructure and improvement of the agrarian structure;*
8. *raising qualifications of people employed in agriculture;*
9. *keeping a list of experts and granting qualification certificates in the scope of agriculture based on criteria described in distinct regulations;*
10. *shaping and disseminating rules of ethics and reliable conduct in economic activity,*
11. *acting in aid of improving the quality of means and equipment used in agriculture as well as improving labour conditions and safety in agriculture;*
12. *co-operation with units running agricultural schools, supporting their activity, initiating establishment of new schools and changes in their educational programs, co-organization of apprenticeships;*
13. *shaping the ecological awareness of agricultural producers;*
14. *initiating activities aimed at appointing and supporting associations and organizations of foresters and agricultural producers;*
15. *acting in aid of improving the quality of agricultural products;*
16. *promoting export of agricultural products;*
17. *developing co-operation with foreign organizations of agricultural producers;*
18. *Cooperation with the public administration in the scope of environment protection, health and rural cultural heritage.*

Izby mogą ponadto wykonywać zadania zlecone z zakresu administracji rządowej, przekazane ustawami lub na podstawie porozumień z właściwymi organami administracji rządowej, a także realizować zadania przekazane w drodze porozumienia przez organy samorządu terytorialnego z zakresu zadań własnych jednostek samorządu terytorialnego (art. 5 ust. 2 i 3 ustawy o izbach rolniczych). Zadania zlecone izbom są wykonywane przez nie po zapewnieniu koniecznych środków finansowych przez administrację rządową lub samorządową.

Zadania i kompetencje izb rolniczych określone w przepisach innych ustaw i rozporządzeń:

1. ustawa o scalaniu i wymianie gruntów – przedstawiciel izby rolniczej wchodzi w skład komisji pełniącej funkcje doradcze dla geodety-projektanta scalenia przy szacowaniu gruntów objętych scaleniem;
2. ustawa o podatku rolnym – izba rolnicza wydaje opinię w sprawie zaliczenia przez wojewodę niektórych gmin do innego okręgu podatkowego, jak również opinię w temacie zaliczenia przez radę gminy niektórych wsi do innego okręgu podatkowego;
3. ustawa o ochronie gruntów rolnych i leśnych – izba rolnicza wydaje opinię w sprawie przeznaczenie na cele nierolnicze i nieleśne gruntów rolnych stanowiących użytki rolne klas IV, V i VI oraz pozostałych gruntów leśnych;
4. ustawa – Prawo łowieckie – izba rolnicza wydaje opinię odnośnie podziału na obwody łowieckie oraz zmiany granic tych obwodów oraz w sprawie wydzierżawiania obwodów łowieckich, izba rolnicza uczestniczy w oględzinach, szacowaniu szkód łowieckich oraz ustalaniu wysokości odszkodowania;
5. ustawa o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich ze środków pochodzących z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej – izba rolnicza opiniuje projekt planu rozwoju obszarów wiejskich;
6. ustawa o nasiennictwie – izba rolnicza współpracuje z Centralnym Ośrodkiem Badania Odmian Roślin Uprawnych w temacie porejestrowego doświadczalnictwa odmianowego z odmianami gatunków roślin rolniczych wpisanych do krajowego rejestru odmian oraz znajdujących się we wspólnotowym katalogu odmian oraz konsultuje przygotowywaną listę zalecanych do uprawy odmian na obszarze województwa;
7. ustawa o ochronie roślin – izba rolnicza może wnioskować o dopuszczenie środków ochrony roślin do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
8. ustawa o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy – w skład wojewódzkiej rady zatrudnienia oraz powiatowej rady zatrudnienia wchodzą przedstawiciele właściwej miejscowo izby rolniczej;
9. ustawa o jednostkach doradztwa rolniczego – w skład Rady Społecznej Doradztwa Rolniczego działającej przy ośrodkach doradztwa rolniczego wchodzą przedstawiciele właściwej miejscowo izby rolniczej;
10. rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi w sprawie kwalifikacji osób ubiegających się o stanowisko dyrektora jednostki doradztwa rolniczego oraz warunków i trybu przeprowadzania konkursu na stanowisko dyrektora tej jednostki – w skład komisji konkursowej przeprowadzającej postępowanie na stanowisko dyrektora wojewódzkiego ośrodka doradztwa rolniczego wchodzi przedstawiciel właściwej miejscowo izby rolniczej.

Zadania Krajowej Rady, zgodnie z art. 38 ustawy o izbach rolniczych

- Reprezentowanie izb przed Sejmem, Senatem i organami administracji rządowej, z wyłączeniem administracji rządowej w województwie.
- Opiniowanie projektów aktów prawnych dotyczących rolnictwa i gospodarki żywnościowej oraz założeń i programów polityki rolnej.
- Przedstawianie właściwym organom, o których mowa w pkt 1, oraz organom samorządu terytorialnego wniosków w sprawie sytuacji w rolnictwie oraz inicjatyw w zakresie regulacji prawnych.
- Udzielanie izbom pomocy w wykonywaniu ich zadań.
- Zarządzanie wyborów do walnych zgromadzeń izb.

W świetle przepisów ustawy o izbach rolniczych organy administracji rządowej mają obowiązek zasięgania opinii Krajowej Rady o projektach ustaw i aktów wykonawczych dotyczących rolnictwa, rozwoju wsi oraz rynków rolnych.

Besides, the chambers can take commissioned tasks in the scope of government administration, relayed through legal regulations or on the basis of agreement with appropriate bodies of government administration. They can also carry out tasks relayed by agreement of organs of local government in the field of own tasks of local government units (art. No 5, item 2 and 3 of the Act on agricultural chambers).

The tasks commissioned to the chambers are carried out by them if necessary financial resources are secured by the central or local government administration.

Task and competences of agricultural chambers described in other acts and decrees:

1. *Act on consolidation and exchange of land – a representative of the chamber is a member of a commission fulfilling advisory functions for geodesist-designer of the consolidation during assessment of the land;*
2. *Act on agricultural tax– agricultural chamber opinions including by the voivoda some of the communes to different tax region, and gives opinions in the scope of including by commune council some villages to different tax region;*
3. *on arable land and forest protection – agricultural chamber gives opinions in cases of devoting for non-agricultural or non-forest purposes the lands belonging to arable areas of IV, V and VI class and other forest areas;*
4. *Hunting Law – agricultural chamber gives opinions to division into hunt districts or changes to boarders of such districts and leasing them; agricultural chamber participates in examination, estimating and deciding amount of compensation;*
5. *Act on supporting rural development from means provided from EAGGF-Guarantee Rural Development Programme –agricultural chamber gives opinions to rural development plan projects;*
6. *Act on seed production– agricultural chamber cooperates with Central Research Centre of Arable Plants Variety in issues of post-register variety experiments concerning agricultural plants varieties that are in Union Varieties Register and consults the list of plants recommended to cultivate in the voivodship;*
7. *Act on plan protection – agricultural chamber can apply for introducing plat protecting means to the market in the territory of Republic of Poland;*
8. *act on employment promotion and labour market institutions, according to which, representatives of appropriate agricultural chamber are members of the voivodship employment council and Poviat employment council;*
9. *Act on agricultural advisory entities units – representatives of appropriate agricultural chamber are members of the Social Council of Agricultural Counselling;*
10. *decree of the Minister of agriculture and Rural Development concerning people applying for a position of director of agricultural counselling unit, conditions and procedures of carrying out competition for a stand of the director of this unit, according to which the competitive commission carrying out the proceedings for the stand of a director of voivodship counselling centre, should have as one of its members a representative of appropriate agricultural chamber.*

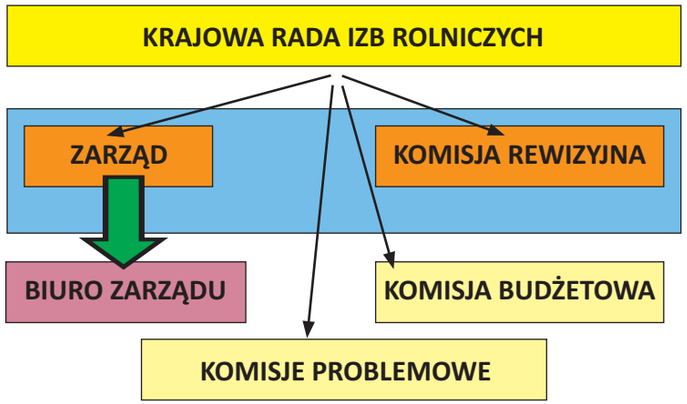
Tasks of the National Chamber according to art. 38 of the Act on Agricultural

- *Representing the chambers in the parliament, Senate and government administration bodies excluding the government administration in the voivodship.*
- *Opinion-giving to drafts of acts concerning agriculture and food industry and assumptions and programmes of agricultural policy.*
- *Presenting to the authorized bodies, described in point 1, and self-government bodies reports on the situation of agriculture and initiatives concerning legal regulations.*
- *Supporting the chambers in execution of their tasks.*
- *Ordering elections to General Meetings of the chambers.*

In the light of the act on agricultural chambers the organs of the governmental administration are obliged to ask the National Council for opinions con drafts of acts and executive regulations concerning agriculture, rural development and agricultural markets.

Przepisy innych ustaw również określają obowiązek współuczestniczenia Krajowej Rady przy wydawaniu aktów prawnych. Zadanie to Krajowa Rada wypełnia w głównej mierze będąc organem opiniodawczym. Należą do nich w szczególności przepisy:

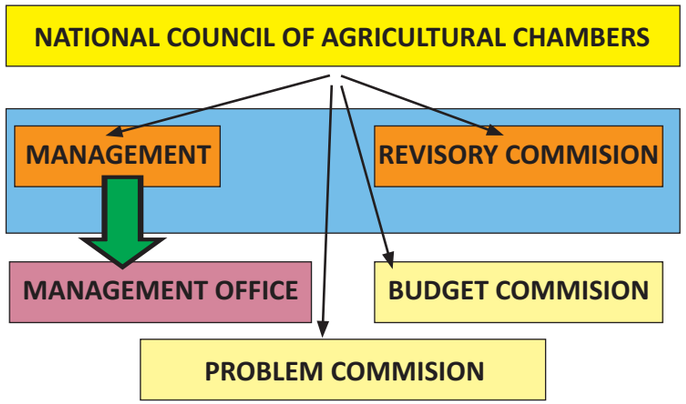
1. ustawy o podatku rolnym – KRIR przedstawia opinię w sprawie zaliczenia w drodze rozporządzenia, każdej gminy, miasta oraz dzielnicy miasta do jednego z czterech okręgów podatkowych
2. ustawy o grupach producentów rolnych i ich związkach oraz o zmianie innych ustaw – KRIR opiniuje wykaz produktów i grup produktów, których producenci mogą tworzyć grupy producentów rolnych, a także minimalną roczną wielkość produkcji towarowej oraz minimalną liczbę członków grupy
3. ustawy o organizacji rynków owoców i warzyw, rynku chmielu, rynku tytoniu oraz rynku suszu paszowego – KRIR przedstawia opinię w sprawie określenia rejonów uprawy tytoniu, z uwzględnieniem podziału terytorialnego kraju i tradycyjnie wyodrębnionych rejonów uprawy tytoniu oraz grupy odmian tytoniu przeznaczone do uprawy w poszczególnych rejonach



Kompetencje Krajowej Rady Izb Rolniczych wynikają również z zagwarantowania przez obowiązujące przepisy udziału jej przedstawiciela lub przedstawicieli w Radzie Nadzorczej Agencji Nieruchomości Rolnych, Krajowym Komitecie do Spraw Systemu Zbierania i Wykorzystywania Danych Rachunkowych z Gospodarstw Rolnych, Radzie Społecznej Doradztwa Rolniczego działającej przy Centrum Doradztwa Rolniczego oraz komisji konkursowej przeprowadzającej postępowanie na stanowisko dyrektora Centrum Doradztwa Rolniczego, a także w działającej na podstawie ustawy o dopłatach do ubezpieczeń upraw rolnych i zwierząt gospodarskich Komisji do Spraw Oceny Ofert przy Ministrze Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Przedstawiciele KRIR są również członkami zespołów i komitetów monitorujących krajowych programów operacyjnych dla sektora rolniczego. Ponadto, krajowa reprezentacja izb rolniczych zgłasza kandydatów, reprezentujących samorząd rolniczy, do Komisji Porozumiewawczej do Spraw Mleka i Przetworów Mlecznych.

Decrees of other acts of law also indicate that participation of the National Council of Agricultural Chambers is obligatory for issuing legal acts. This task of the National Council of Agricultural Chambers carries out as an opinion-giving entity. To such acts belong among others:

1. *act on agricultural tax – KRIR presents opinion on classifying on the basisc of decree all communes, cities towns to one of four tax regions;*
2. *act on agricultural producer groups and their associations and amending other acts – KRIR gives opinions list of products and groups of products which producers cab create agricultural producers groups, besides the minimum annual size of commodity production and the minimum size of such group*
3. *act on the organization of fruit and vegetable, hop, tobacco and dried fodder markets – KRIR presents opinion concerning determining regions of tobacco growing, taking into consideration the territorial division of the country and regions of tobacco growing separated by tradition and tobacco varieties assigned for growing in particular region*



Competences of the National Council of Agricultural Chambers *result also from current law guarantying a participation of its representative or representatives in Supervision Board of Rural Property Agency, Council of Agency for Restructuring and Modernization of Agriculture, National Committee on Collecting and Using Farm Accountancy, Social Council of Agricultural Advisory and jury carrying out recruitment for a director of the Agricultural Advisory Centre and in a Consulting Committee on Agricultural Issues by the President of Council of Ministers and in, acting on the basis of act on crops and farm animal insurance subsidies, Committee on Offer Evaluation acting by Ministry of Agriculture and Rural Development. Besides, national representation of the agricultural chambers puts up candidates representing agricultural self-government to Agreement Commission on Milk and Diary Products.*

Fot. P. Dopierała

Fot. Wojciech Petera

SEZON WIOSENNY ROZPOCZYNAMY W KIELCACH

AGROTECH

Międzynarodowe Targi Techniki Rolniczej

ZAWSZE W MARCU w KIELCACH

TargiKielce EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

20 lat Targów Kielce

- ponad 550 firm z 16 krajów
- ponad 50 000 m^2 powierzchni wystawienniczej
- 250 modeli ciągników rolniczych
- blisko 2 000 maszyn i urządzeń do prac polowych

Największa w Polsce Oferta Sprzętu i Maszyn dla Rolnictwa

Targi Kielce S.A., ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, www.targikielce.pl
Informacje o targach - Dyrektor Projektu, Kamil Perz
tel. 41 365 12 30, fax 41 365 13 10, e-mail: agrotech@targikielce.pl

www.agrotech.pl

Izby Rolnicze
Agricultural Chambers

Fot. M. Cegiełek

Dolnośląska Izba Rolnicza

Lower Silesian Agricultural Chamber

ul. Zwycięska 10
53-033 Wrocław
tel. (71) 339 98 26; 71 339 98 87;
71 360 86 35; 71 360 87 57
fax. 71 339 98 90
e-mail: s ekretariat@izbarolnicza.pl
www.izbarolnicza.pl

Leszek Grala

Ryszard Borys

Franciszek Baranowski

Tadeusz Mochalski

Wiktor Skotnicki

Zarząd Donośląskiej Izby Rolniczej / *Board of Lower Silesian Agricultural Chamber:*

Leszek Grala – Prezes / *President*

Ryszard Borys – Wiceprezes / *Vice-president*

Franciszek Baranowski – Członek Zarządu / *Board Member*

Tadeusz Mochalski – Członek Zarządu / *Board Member*

Wiktor Skotnicki – Członek Zarządu / *Board Member*

Tadeusz Jakubowski

Tadeusz Jakubowski Delegat Dolnośląskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Lower Silesian Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers .*

Dyrektorem Biura DIR we Wrocławiu jest Tadeusz Jakubowski */ Tadeusz Jakubowski occupies the position of the Director of the Chamber´s Office situated in Wroclaw.*

Dolnośląska Izba Rolnicza jest prężną organizacją samorządu rolniczego prowadzącą działania zmierzające do poprawy sytuacji ekonomicznej i bytowej społeczności wiejskiej. Poprzez swoją działalność stała się partnerem dla władz wojewódzkich i samorządowych oraz instytucji rolniczych w kształtowaniu polityki na rzecz dolnośląskiego rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich. Członkami samorządu rolniczego są płatnicy podatku rolnego reprezentowani przez 276 członków Rad Powiatowych. Najważniejszym organem izby jest Walne Zgromadzenie liczące 52 członków wybranych w wyborach bezpośrednich w 169 gminach.

Dzisiaj Dolnośląska Izba Rolnicza zajmuje szczególne miejsce wśród polskich organizacji rolniczych. Wynika ono z zaangażowania w sprawy merytoryczne dobrze wykształconych pracowników wspieranych przez delegatów, którzy wspólnie wypracowują wiążące stanowiska w wielu dziedzinach rolnictwa i obszarów wiejskich przekładając je za pośrednictwem KRIR i związków branżowych w polskim Parlamencie.

Od początku swojej działalności Zarząd Dolnośląskiej Izby Rolniczej współpracuje ze związkami i organizacjami rolniczymi. Zaowocowało to organizacją cyklicznych spotkań z szefami instytucji z otoczenia rolnictwa i władz wojewódzkich podczas których omawiane są najistotniejsze problemy dolnośląskich rolników.

Samorząd Rolniczy Dolnego Śląska czynnie uczestniczy w kreowaniu i kształtowaniu wizerunku naszych wsi i miasteczek. Jako organ opiniujący ma wpływ na plany zagospodarowania przestrzennego wdrażane przez lokalne samorządy. Zarząd Izby bardzo wnikliwie analizuje i rozpatruje wszelkie wnioski samorządów lokalnych o przeznaczenie gruntów rolnych i leśnych na cele nie rolnicze.

Współpracując z Dolnośląskim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego we Wrocławiu w ramach konsorcjum realizuje projekt z zakresu Dopłaty bezpośrednie a Zasada Wzajemnej Zgodności w gospodarstwach rolnych województwa dolnośląskiego skierowany do dolnośląskich rolników.

Samorząd rolniczy aktywnie włącza się w organizację różnych imprez na terenie całego województwa, promując dolnośląskie rolnictwo, kulturę, region i jego mieszkańców. Najbardziej rozpropagowaną imprezą współorganizowaną przez DIR jest Regionalna Wystawa Zwierząt Hodowlanych w Piotrowicach k/ Chojnowa, której towarzyszy organizowany przez DIR Piknik Zbożowy promujący polskie wyroby ze zbóż. O atrakcyjności wystawy i pikniku świadczy fakt, że rokrocznie uczestniczy w nich coraz więcej wystawców zwierząt, maszyn rolniczych i producentów promujących swoje produkty z ziarna zbóż i przetwory zbożowe.

Chcąc dotrzeć do jak największej liczby odbiorców Izba wydaje swoją wkładkę „Wieś dolnośląska" w miesięczniku „Twój Doradca Rolniczy Rynek" zawierającą najnowsze informacje o Izbie i bieżących zagadnieniach nurtujących rolnika. Gazeta ta w nakładzie 4 tys. egzemplarzy dociera do rolników, gmin, starostw i instytucji z otoczenia rolnictwa województwa dolnośląskiego.

W Legnicy DIR koordynuje prace Dolnośląskiego Punktu Informacji Europejskiej „Europe Direct", gdzie zainteresowane osoby otrzymują profesjonalną pomoc konsultantów. Zadaniem tej placówki jest rozpowszechnianie informacji, porad, pomocy na temat unijnego prawodawstwa oraz programów unijnych wszystkim zainteresowanym.

Lower Silesian Agricultural Chamber is a robust agricultural self-regulatory organization working to improve the eco– nomic and social standing of rural com– munities. Through its activities it has become a partner for the voivodship and local government authorities and agri–cultural institutions in shaping agricul– ture policy in the Lower Silesia Voivodship and developing rural areas. The members of the agricultural self-regulatory body are payers of the agricultural tax represented by285County Councilmembers. The cham– ber's highest governing body is the General Assembly comprised of 52 members elected in direct elections in 169 townships.

Today, Lower Silesian Agricultural Chamber has a special place among Polish agricultural organizations. This results from the fact that the substantive matters are handled by well-educated employees supported by representatives, and they jointly prepare binding opinions in many areas related to agriculture and rural communities and submit them to the Polish Parliament through KRIR and indu– strial associations.

Since the outset of its activities, the Management Board of Lower Silesian Agricultural Chamber has been coopera– ting with agricultural associations and organizations. This cooperation has resulted in regular meetings with the heads of agricultural institutions and voivodship authorities, during which the most important problems of farmers in the Dolnośląskie Voivodship are discussed.

Agricultural self-government of Lower Silesian Province actively participates in creating and shaping the image of our villages and towns. As an opinion-making body, it has an influence on spatial development plans implemented by the local governments. The Chamber's Management Board thoroughly analyzes and examines motions submitted by local governments to change agricultural and forest land to non-agricultural uses.

The agricultural self-regulatory body actively partici–pates in organizing various events in the entire voivodship to promote agriculture, culture, the region and residents of the Lower Silesia Voivodship. The most recognized event co-orga– nized by DIR is the Regional Farm Animal Exhibition in Piotrowice near Chojnów. The fact that each year more and more farm animal breeders and agricultural machinery producers participate in the fair evidences its attractiveness.

In order to reach the highest possible number of recipients, the Chamber publishes an insert entitled„Wieś Dolnośląska" (Lower Silesian Village) in the „Twój Doradca Rolniczy Rynek" monthly (Your Advisor for the Agricultural Marke t), which inc– ludes the most up-to-date information on the Chamber and farmers' current issues. This magazine is published in 4 tho– usand copies and is distributed free of charge to farmers, town– ships, county halls and institutions related to agriculture in the Dolnośląskie Voivodship.

In Legnica, DIR coordinates the work of „Europe Direct", the EU Information Outlet in the Dolnośląskie Voivodship, where interested persons may obtain professional consul– tants' advice. The tasks of this outlet include providing information, advice and assistance on EU law and EU programs to all interested persons.

Kujawsko–Pomorska Izba Rolnicza

Kuyavian–Pomeranian Agricultural Chamber

Przysiek k. Torunia
87-134 Zławieś Wielka
tel. (56) 678-92-40, 678-92-41
fax: (56) 678-92-98
izbarol@man.torun.pl
www.kpir.pl

Od lewej / *From left:*
Ryszard Baszkiewicz – Członek Zarządu / Board Member
Ryszard Kierzek – Prezes / *President*
Sawomir Kowalewski – Członek Zarządu / Board Member
Radosaw Mrugowski – Członek Zarządu / Board Member

Zarząd Kujawsko-Pomorskiej Izby Rolniczej / Board of Kuyavian-Pomeranian Agricultural Chamber:

Ryszard Kierzek – Prezes / *President*
Tadeusz Ziółkowski – Wiceprezes / *Vice-president*
Ryszard Błaszkiewicz – Członek Zarządu / Board Member
Sławomir Kowalewski – Członek Zarządu / Board Member
Radosław Mrugowski – Członek Zarządu / Board Member

Marek Borowski

Marek Borowski Delagat Kujawsko-Pomorskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Kuyavian-Pomeranian Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura KPIR jest Paweł Wienconek / *Paweł Wienconek occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Najważniejsze zadania Kujawsko-Pomorskiej Izby Rolniczej związane są bezpośrednio z doradztwem realizowanym na rzecz rolników i mieszkańców wsi poprzez sprawnie działające struktury biur powiatowych jak również aktywnie uczestniczących w tym procesie samych radnych powiatowych izby. Udzielamy indywidualnej pomocy z zakresu sporządzania wniosków o płatności bezpośrednie, opracowujemy programy rolno-środowiskowe. Poza świadczeniem doradztwa indywidualnego do zakresu obowiązków pracowników należy także bieżąca współpraca z samorządami szczebla powiatowego i gminnego. Ponadto, biura powiatowe izby odpowiedzialne są również za organizacje szkoleń i kampanii informacyjnych realizowanych w ramach różnego rodzaju projektów szkoleniowych oraz wynikających z działalności statutowej.

Współpracujemy ze wszystkimi podmiotami działającymi w środowisku wiejskim i rolniczym, z agencjami i inspekcjami rządowymi, jednostkami produkcji, przetwórstwa i obrotu rolnego, bankami, samorządami, ośrodkami doradztwa rolniczego, szkołami, związkami zawodowymi i branżowymi rolników. Jesteśmy organizatorem cyklicznych obrad Porozumienia Organizacji Rolniczych regionu Kujawsko-pomorskiego, przygotowując je od strony technicznej i merytorycznej, a także formułując wnioski tam prezentowane i przesyłając je wskazanym władzom i opinii publicznej.

Działalność promocyjno-szkoleniowa stanowi z roku na rok coraz większy udział w pracach merytorycznych naszej izby. Skutecznie ubiegamy się o duże projekty szkoleniowe współfinansowane ze środków UE. Jesteśmy uznanym partnerem w wielu konsorcjach szkoleniowych na terenie całego kraju. Wygrywamy konkursy ogólnopolskie, a nawet udało się nam pozyskać środki finansowe z Brukseli na realizację projektu pt. „Przygotowanie rolników, przetwórców, społeczności zamieszkujących obszary wiejskie do funkcjonowania i korzystania ze zmieniającej się Wspólnej Polityki Rolnej".

Jedną z najważniejszych i efektywnych form działania naszej izby jest doradztwo prawne. Rośnie zapotrzebowanie rolników na porady prawne, zwłaszcza w dziedzinie prawa unijnego. Poza sprawami indywidualnymi przygotowywane są opinie prawne kierowane do jednostek centralnych. Od ponad trzech lat sprawnie działa zespół doradców prawnych, który koordynowany jest przez naszego radcę.

Fot. Wojciech Petera

The most important tasks of Kuyavian-Pomeranian Agricultural Chamber include providing advice to farmers and residents of rural communities through a robust frame– work of county offices, and active participation of the cham– ber's representatives in the county council in the process. We provide individual assistance in preparing applications for direct subsidies and we draft agricultural and environmental programs. In addition to providing individual consultations, employee duties also include maintaining ongoing coopera– tion with county and township local governments. Moreover, the chamber's county offices are also responsible for orga– nizing training and informational campaigns conducted as part of various types of training projects as described in the articles of association.

We cooperate with all entities operating in the rural and agricultural communities, with government agencies and inspectorate bodies, manufacturing entities, agricultural processing and trading entities, banks, local governments, agricultural consulting centers, schools, and farmers' trade unions and industrial associations. We organize regular meetings of the Agricultural Organizations' Assembly of the Kuyavian-Pomeranian region bypreparing them from a tech– nical and substantive standpoint and drafting opinions pre– sented at the meetings andproviding them to specific autho– rities and public opinion.

Each year, the share of promotional and training activities in our chamber's substantive work is increasing. We have suc– cessfully obtained EU co-funding for large training projects. We are a recognized partner in many training organizations throughout the country. Wehave won nationalcontests and we even succeeded in obtaining funds from Brussels for execution of a project entitled „Preparing farmers, processors and rural communities for functioning under conditions of a changing Common Agricultural Policy and taking advantage of it".

One of the most important and most efficient forms of our chamber's operation includes legal assistance. The farmers' demand for legal assistance, especially in the area of EU law, is growing. In addition to handling individual cases, we also draft legal opinions and send them to central units. The legal consultant team, which is coordinated by ourlegal advisor, has been successfully operating for more than three years.

Lubelska Izba Rolnicza

Agricultural Chamber in Lublin Province

Lubelska Izba Rolnicza

ul. Pogodna 50A/2
20-337 Lublin
tel./fax:(81) 443-60-71
e-mail: lublin@lir.lublin.pl
www.lir.lublin.pl

Zarząd Lubelskiej Izby Rolniczej / *Board of the Agricultural Chamber in Lublin Province:*

Robert Jakubiec – Prezes / *President*
Gustaw Jędrejek – Wiceprezes / *Vice-president*
Zbigniew Górski – Członek Zarządu / *Board Member*
Józef Gruszczyk – Członek Zarządu / *Board Member*
Bogusław Janociński – Członek Zarządu / *Board Member*

Tadeusz Skiba Delegat Lubelskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Agriculture Chamber in Lublin Province to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Krystyna Marczuk / *Krystyna Marczuk occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Fot. Jacek Piasecki

Fot. Wojciech Petera

Lubelska Izba Rolnicza została powołana w 1996 r. i reprezentuje interesy 185 tys. gospodarstw rolnych z terenu województwa lubelskiego. Walne Zgromadzenie LIR liczy 40 osób. Są to reprezentanci 20 powiatów z terenu województwa. Każdy powiat reprezentuje przewodniczący rady powiatowej oraz delegat do WZ. LIR posiada własne biura w Lublinie, Białej Podlaskiej, Chełmie i Zamościu. Obecnie w LIR pracuje 22 osób w czterech biurach. Wszystkie stanowiska pracy są skomputeryzowane i mają dostęp do Internetu.

Rocznie Zarząd Lubelskiej Izby Rolniczej odbywa około 20 posiedzeń na których podejmuje około 100 uchwał. Zarząd często musi reagować na występujące problemy na rynkach rolnych oraz we wszystkich sprawach dotyczących rolnictwa w Polsce.

W biurze LIR udzielamy bezpłatnych porad prawnych. Nasz prawnik wielokrotnie reprezentuje indywidualnych rolników a także grupy rolników w sądzie. Dzięki temu wiele z tych spraw zakończyło się pomyślnie dla rolników.

Lubelska Izba Rolnicza od 1997 roku wydaje bezpłatny Biuletyn Informacyjny. Biuletyn zawiera niezbędne wiadomości, opisane w przystępnej formie dla każdego rolnika. Ponadto wydajemy broszury tematyczne odpowiadające na bieżące zagadnienia w rolnictwie.

Od początku powstania Lubelska Izba Rolnicza stara się kształtować politykę rolną i podnosić świadomość rolników w naszym regionie.

Agricultural Chamber in Lublin Province was created in 1996 and it represents the interests of 185 thousands farms from Lublin region. There are forty members in the general assembly of the Chamber. Those members representatives of twenty administrative districts of Lublin voivodeship. Every administrative district is represented by a chairman of the district's council and a delegate to the general assembly. Agricultural Chamber in Lublin Province owns offices in Lublin, Biała Podlaska, Chełm and Zamość. Currently, there are twenty two workers in all four offices. All workplaces have computers with access to the Internet.

The general assembly of Agricultural Chamber in Lublin Province holds twenty meetings during the year and adopts about hundred resolutions. The assembly often has take action concerning the existing problems on the agricultural market and all relevant issues as regards agriculture in Poland.

The Chamber provides free law advices. The coopera– ting lawyer often represents individual farmers and groups of farmers in court. Many of the cases ended favorably for the farmers.

Agricultural Chamber in Lublin Province has been publi– shing a complimentary newsletter since 1997. The newsletter contains significant information for every farmer, which are put in a coherent way. In addition, we publish a subject bro– chures including current issues on agriculture.

Ever since the beginning of existence of Agricultural Chamber in Lublin Province it has been creating a farming policy in the area as well as building up the farmers' agricul– tural awareness.

Lubuska Izba Rolnicza

Lubusz Agricultural Chamber

ul. Kożuchowska 15a
65-364 Zielona Góra
tel./fax: (68) 324-62-62
tel. (68) 453-70-91 / 92
e-mail: sekretariat@lir.agro.pl
www.lir.agro.pl

Od lewej / *From left:*
Bogusław Pietrow – Wiceprezes / *Vice-president*
Władysław Piasecki – Prezes / *President*
Stanisław Madej – Członek Zarządu / *Board Member*
Andrzej Kuziemski – Członek Zarządu / *Board Member*
Alfred Kałużny – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Lubuskiej Izby Rolniczej / *Board of Lubusz Agricultural Chamber:*

Władysław Piasecki – Prezes / *President*
Bogusław Pietrow – Wiceprezes / *Vice-president*
Alfred Kałużny – Członek Zarządu / *Board Member*
Andrzej Kuziemski – Członek Zarządu / *Board Member*
Stanisław Madej – Członek Zarządu / *Board Member*

Stanisław Myśliwiec

Stanisław Myśliwiec Delegat Lubuskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Lubusz Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Małgorzata Pałys / *Małgorzata Pałys occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Małgorzata Pałys

Lubuska Izba Rolnicza ma znaczący wkład w kreowaniu rolnictwa w województwie. Aktywnie współpracuje zarówno z administracją rządową jak i samorządową, także z agencjami rolniczymi. Przy Izbie, jako pierwsze w kraju, powstało Lubuskie Forum Rolnicze, skupiające rolnicze organizacje i związki zawodowe. Forum, szeroko reprezentujące przedstawicieli środowiska rolniczego, jest bardzo ważnym gremium, wydającym opinie z zakresu rolnictwa i życia wsi, które przedstawiane są na różnych szczeblach władzy. W działalności Izby znaczącą rolę odgrywają nieodpłatne porady prawne, z których chętnie korzystają rolnicy. Wydawany jest dwumiesięcznik „Rolniczy Puls", w którym prócz informacji na temat własnej działalności Izba przekazuje wiadomości rolnikom m.in. z zakresu przepisów, technologii, ekonomii, stosunków społecznych i polityki rolnej. Jako samorząd rolniczy reprezentujemy rolników i obszary wiejskie w wielu organach mających wpływ na funkcjonowanie i rozwój województwa lubuskiego.

Niezmiernym sukcesem izb rolniczych, a w szczególności Lubuskiej Izby Rolniczej jest fakt wejścia w życie znowelizowanego Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 8 marca 2010r. w sprawie sposobu postępowania przy szacowaniu szkód oraz wypłat odszkodowań za szkody w uprawach i płodach rolnych. Zmienione rozporządzenie uprościło procedury szacowania szkód oraz terminowość wykonywanych etapów szacowania. W ogromnym stopniu przyczynił się do powstania znowelizowanego rozporządzenia powołany w maju 2007 roku przy Lubuskiej Izbie Rolniczej zespół, którego zadaniem było zmiana i dostosowanie prawa w tym zakresie.

Lubuska Izba Rolnicza realizuje wiele działań i przedsięwzięć związanych z rolnictwem. Przykładem tego jest opiniowanie projektów zmian przeznaczenia gruntów rolnych i leśnych na nierolnicze i nieleśne, planów zagospodarowania przestrzennego, dzierżaw obwodów łowieckich, sprzedaży lub dzierżawy gruntów rolnych.

Nie zapominamy również o najmłodszych mieszkańcach wsi. Lubuska Izba Rolnicza jest organizatorem dofinansowanych wyjazdów dla dzieci rolników na kolonie letnie oraz zimowiska.

Ważnym punktem naszej działalności jest współpraca zagraniczna. W 2009 roku została podpisana umowa o współpracy z niemieckim Związkiem Rolników Brandenburgii. W ramach wzajemnych kontaktów zorganizowano wyjazd studyjny oraz wizytę rolników niemieckich w Polsce, podczas której obradowano na temat przyszłości Wspólnej Polityki Rolnej.

Lubusz Agricultral Chamber substantially contributes to shaping matters related to agriculture in the voivodship. It actively cooperates with government administration and local governments as well as agricultural agencies. Lubusz Agricultral Forum, which brings together agricultural organizations and trade unions, was established next to the Chamber. It is the first such forum in the country. The forum widely represents agents in the agricultural community and is a very important body which issues opinions in matters related to agriculture and rural communities, which are presented to the authorities at various levels. A very important part of the Chamber's activities includes the provision of free-of-charge legal assi– stance, which is eagerly used by farmers. The Chamber publi– shes the „RolniczyPuls" (AgriculturalPulse) bimonthly maga– zine, in which itprovides information on its own activity as well as information related to the provisions of law, technology, economics, social relations and agricultural policy. As an agri– cultural self-regulatory body, we represent farmers and rural communities in many bodies which influence the functioning and development of the Lubuskie Voivodship.

One undisputed success of the agricultural chambers, in particular Lubusz Agricultral Chamber, is the fact that the amended Regulation issued by the Environment Minister on 8 March 2010 in the matter of the procedure for estimating losses andpaying damages for losses in cultivation and crops wentinto effect. The amended regulation simplified the proce– dures for estimating losses and shortened the duration of the stages of the estimation process. A considerable contribution to the amended regulation was made by the team established in May2007 at Lubusz Agricultral Chamber, whose tasks included changing and adjusting the law to that effect.

Lubusz Agricultral Chamber conducts many activities and projects related to agriculture. For example, it issues opinions for projects involving changing the designation of agricultural and forest land to uses not related to agriculture and forestry, spatial development plans, leases of hunting grounds, and sales or leases of agricultural land.

We also shouldnot forget about theyoungest residents of rural communities. Lubusz Agricultral Chamber organizes co– funded summer and winter holidays for farmers'children.

An important part of our activity includes international cooperation. In 2009, a cooperation agreement was signed with the German Farmers' Association of the Brandenburg region. As part of mutual contacts, a study trip was orga– nized and a visit of German farmers to Poland was arran– ged, during which meetings dedicated to Common Agricul– tural Policy took place.

Izba Rolnicza Województwa Łódzkiego

Agricultural Chamber in Łódź Province

ul. Północna 27/29
91-420 Łódź
tel./fax (42) 632-70-31
tel. (42) 632-70-21
e-mail: info@izbarolnicza.lodz.pl
www.izbarolnicza.lodz.pl

Od lewej / *From left:*
Dariusz Kowalczyk – Członek Zarządu / *Board Member*
Krzysztof Jan Nowak – Wiceprezes / *Vice-president*
Bronisław Węglewski – Delegat do KRIR / *Delegate to National Council of Agriculture Chambers*
Andrzej Górczyński – Prezes / *President*
Andrzej Komala – Członek Zarządu / *Board Member*
Jan Znyk – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Izby Rolniczej Województwa Łódzkiego/ *Board of Agricultural Chamber in Łódź Province:*

Andrzej Górczyński – Prezes/ *President*
Krzysztof Jan Nowak – Wiceprezes / *Vice-president*
Andrzej Komala – Członek Zarządu / *Board Member*
Jan Znyk – Członek Zarządu / *Board Member*
Dariusz Kowalczyk – Członek Zarządu / *Board Member*

Bronisław Węglewski

Bronisław Węglewski Delegat Izby Rolniczej Województwa Łódzkiego do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Agriculture Chamber in Łódź Province to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Jerzy Kuzański / *Jerzy Kuzański occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Izba Rolnicza Województwa Łódzkiego obejmuje swoim działaniem teren województwa łódzkiego i reprezentowana jest przez 322 członków Rad Powiatowych działających w 21 powiatach w tym 42 Członków Walnego Zgromadzenia. Rada Powiatowa jest ważnym organem opiniodawczym Izby.

W każdym z 21 powiatów zostało utworzone Biuro Powiatowe IRWł, którego praca skupia się na udzielaniu porad, organizacji szkoleń i niesieniu doraźnej pomocy rolnikom w terenie.

Izba Rolnicza Województwa Łódzkiego jest jednostką samorządu rolniczego obejmującą swym zasięgiem działania całego obszaru województwa. W wyniku wprowadzenia od 1 stycznia 1999 r. reformy administracyjnej kraju doszło do połączenia w jeden organizm izb rolniczych z byłych województw: łódzkiego, piotrkowskiego, sieradzkiego, skierniewickiego oraz części byłego województwa kaliskiego, konińskiego, płockiego i radomskiego.

W ciągu minionych lat samorząd rolniczy wyraźnie zaznaczył swoje miejsce w przestrzeni organizacji rolniczych. Stara się godnie reprezentować interesy wszystkich rolników w kontaktach z administracją rządową i samorządową.

Nasze podstawowe zadania to :

- udzielanie rolnikom porad we wszystkich kwestiach związanych z rolnictwem;
- bezpłatna porada prawna dla rolnika w każdej sytuacji;
- opiniowanie aktów prawnych dotyczących rolnictwa, gospodarki żywnościowej i obszarów wiejskich; działanie na rzecz tworzenia rynku rolnego oraz poprawy warunków zbytu płodów rolnych i produktów rolnych; podejmowanie i wyrażanie stanowisk Izby wobec organów administracji rządowej, samorządu terytorialnego; działanie na rzecz współpracy ze szkołami rolniczymi w celu podnoszenia kwalifikacji osób zatrudnionych w rolnictwie;
- działanie na rzecz minimalizacji skutków strat ponoszonych przez rolników wywołanych niekorzystnymi zjawiskami atmosferycznymi poprzez pracę w komisjach szacujących straty
- oraz w komisjach szacujących szkody spowodowane przez zwierzynę łowną i leśną.

The Agricultural Chamber in Łódź Province operates within the area of the Łódzkie voivodeship and id represented by 322 members of District Councils functioning in 21 districts, inclu– ding 42 members of the General Assembly. The District Council is an important consultative body of the Chamber.

A District Office of the Agricultural Chamber in Łódź Pro– vince has been established in each of the 21 districts. Its duties coverproviding consulting services andshort-term assistance, organizing training courses for farmers within the district. Our chamber is the unit of agricultural self-government and covers the area of the whole voivodeship. In result of the administra– tive reform introduced in Poland, since January 1st, 1999 the agricultural chambers from the following former voivodships have been in tegrated in to one body: Łódzkie, Piotrkowskie, Sieradzkie, Skierniewickie and part of the former Kaliskie, Konińskie, Płockie and Radomskie voivodships.

During the previous years the agricultural self-govern– ment has significantly marked its position within the space of agricultural organizations. It makes efforts to duly represent the interests of all farmers in relations with governmental and self-governmental administration.

Our main tasks include:

- *counselling for farmers in all areas related with agriculture;*
- *in every situation a farmer may be sure he will receive legal advice free of charge;*
- *providing opinions on legislative documents referring to agriculture, food industry and rural areas; acting for the creation of an agricultural market and better conditions for sales of crops and agricultural products; expressing positions of the Chamber before governmental administration and territorial self-government bodies; acting for the cooperation with agricultural schools in order to raise the qualifications of persons employed in agriculture;*
- *acting for minimizing the results of losses incurred by farmers due to unfavourable atmospheric phenomena through participating in works of committees estimating losses as well as committees estimating damages caused by hunting and forest animals.*

Małopolska Izba Rolnicza

Agricultural Chamber in Malopolska

Oś. Krakowiaków 45a/15
31-964 Kraków
tel./fax: (12) 643-17-62, 643-16-87
e-mail: mir@mir.krakow.pl
www.mir.krakow.pl

Ryszard Czaicki

Karol Zachwieja

Marek Boligłowa

Krystyna Janecka

Tadeusz Wójcik

Zarząd Małopolskiej Izby Rolniczej / *Board of Agricultural Chamber in Malopolska:*

Ryszard Czaicki – Prezes / *President*

Karol Zachwieja – Wiceprezes / *Vice-president*

Marek Boligłowa – Członek Zarządu / *Board Member*

Krystyna Janecka – Członek Zarządu / *Board Member*

Tadeusz Wójcik – Członek Zarządu / *Board Member*

Jan Marek Lenczowski

Jan Marek Lenczowski Delegat Małopolskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Agriculture Chamber in Malopolska to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Henryk Dankowiakowski / *Henryk Dankowiakowski occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Henryk Dankowiakowski

Główne kierunki działań Małopolskiej Izby Rolniczej:

- Znaczącym osiągnięciem Izby jest reaktywowanie Wzajemnych Ubezpieczeń. Utworzono Związek Wzajemności Członkowskiej „Galicja", w którym zrzeszonych jest ponad 8 tysięcy osób ubezpieczających się wzajemnie. Od 1998 roku osiągane dodatnie wyniki finansowe pozwalają na systematyczne obniżanie składki ubezpieczeniowej.
- Izba przywiązuje dużą wagę do różnych form doradztwa rolniczego. Realizuje je w ramach szkoleń, kursów i konferencji m.in. projekty "Integracja rolnictwa z UE", „Ubezpieczenia majątkowe w rolnictwie", „Ekonomiczne i rynkowe uwarunkowania konkurencyjności polskich producentów wieprzowiny na rynku europejskim", „Produkt regionalny i lokalny" oraz przez kursy dla likwidatorów szkód czy na temat stosowania środków ochrony roślin;
- Małopolska Izba Rolnicza nawiązała i utrzymuje liczne kontakty z instytucjami zagranicznymi w tym z Izbami Rolniczymi: Francji, Austrii, Włoch, Węgier i Hiszpanii, z którymi podpisała porozumienie o współpracy.
- W ramach dobrze rozwijającej się współpracy zorganizowano liczne staże zagraniczne do Francji, Słowacji, Węgier, Czech, Włoch, Hiszpanii, Niemiec, Szwajcarii, Belgii, Danii, Wielkiej Brytanii oraz na Ukrainę. Oprócz wyjazdów zorganizowanych Izba organizuje wiele krajowych wyjazdów studyjnych, których celem było uczestnictwo w targach, wystawach, zwiedzanie gospodarstw oraz rynków hurtowych i giełd rolnych.
- W historii Izby przyjmowaliśmy wielokrotnie delegacje rolników z różnych krajów. Gościliśmy często grupy francuskich rolników, delegację niemieckiego Bundestagu, delegację z Węgier, Hiszpanii, Słowenii, studentów z Armenii, i Irlandii, a także grupy z Francji i Ukrainy.
- Małopolska Izba Rolnicza co kwartał wydaje biuletyn informacyjny. Wydajemy ponadto liczne ulotki o różnorodnej tematyce obejmującej m.in.: organizacje grup producenckich, dotacje do rolnictwa ekologicznego, zasady znakowania zwierząt gospodarskich, kompendium wiedzy na temat ustaw okołorolniczych i wiele innych.
- Pracownicy izby udzielają pomocy prawnej i organizacyjnej przy tworzeniu grup producenckich. Na co dzień współpracujemy z grupami plantatorów owoców i warzyw.
- Izba każdego roku podejmuje działania mające na celu promocję poszczególnych regionów, miejscowości w województwie oraz charakterystycznych produktów rolnych. Jest m.in. organizatorem Regionalnej Wystawy Zwierząt Hodowlanych w Klikowej, będącej drugą, co do wielkości tego typu imprezą w Polsce. Na uwagę zasługuje Święto Fasoli w Zakliczynie, Święto Truskawki w Oleśnie czy Święto Chłopa w Racławicach. Ponadto Izba doprowadziła do zarejestrowania na Liście Produktów Tradycyjnych nasion fasoli „Piękny Jaś" oraz pomogła również w rejestracji śliwki „Suska sechlońska".

Main activities of Malopolska Agricultural Chamber:

- *Significant achievement of the Chamber is reactivation of Mutual Insurances. There was the Member Mutuality Association „Galicja", associating more than 8 thousand mutually insuring people, brought to life. Since 1998 it has been achieving positive financial results which allow systematic decreasing of insurance premiums.*
- *The Chamber pays attention to different forms of agricultural consultancy. It is carried out through trainings, courses and conferences, such as "Integration of Agriculture in UE", "Property insurances in agriculture", "Economical and market conditions of competitiveness of Polish pork producers on European markets", "Regional and local products", competitions for damage liquidators or concerning plant protection means and so on.*
- *The Malopolska Agricultural Chamber has established and keeps numerous contacts with foreign institutions, including Agricultural Chambers from France, Austria, Italy, Hungary and Spain with which it has signs cooperation agreement.*
- *Within the framework of well developing cooperation numerous foreign apprenticeships in France, Ukraine, Slovakia, Hungary, Italy, Spain, Germany, Switzerland, Belgium, Denmark, Great Britain and Czech Republic. Besides foreign trips the Chamber has organized many study tours which aims were participation in fairs, exhibitions, visiting farms specializing in milk production for wholesale market and agricultural exchanges.*
- *During the history of the Chamber we have welcomed many delegations of farmers from different countries. We have often entertained French farmers, delegation of German Bundestag, delegations from Hungary, Spain, Slovenia, students from Armenia and Ireland and groups from Finland and Ukraine.*
- *The Chamber is publishing information bulletin quarterly in 5 thousands exemplars. Besides we publish numerous brochures on different topics, such as: organization of producers groups, subsidies to ecological agriculture, rules of marking farm animals and marketing them, knowledge-base on agriculture connect acts of law and many others.*
- *Workers of the Chamber provide legal and organizational advices for creating producers groups. We cooperate on daily basis with fruit and vegetables planters.*
- *Every year the Chamber takes up activities that aim at promotion of particular regions and towns in the voivodship and specific agricultural products. These are among others: organizing Regional Farm Animals Exhibition in Klikowa, which is second-size event of this type in Poland. Other events that worth attention is "Bean Festival" in Zakliczyn and "Strawberry Festival" in Olesno, or Farmer Day in Racławice. Besides the Chamber has managed to add bean "Piękny Jaś" to the List of Regional Products, and helped to register a plum „Suska sechlońska".*

Mazowiecka Izba Rolnicza

Mazovian Agricultural Chamber

ul. Żółkiewskigo 17
05-075 Warszawa-Wesoła
tel./fax: (22) 773-55-29
tel. (22) 773-53-95
e-mail: weso@mir.pl
www.mir.pl

Od lewej / *From left:*
Grzegorz Feliks Jaczewski – Wiceprezes / *Vice-president*
Wiktor Szmulewicz – Prezes / *President*
Roman Mańk – Senior
Zbigniew Olszewski – Przewodniczący obrad
Jan Antonowicz – Członek Zarządu / *Board Member*
Jacek Pruszkowski – Członek Zarządu / *Board Member*
Tomasz Koczara – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Mazowieckiej Izby Rolniczej / *Board of Mazovian Agricultural Chamber:*
Wiktor Szmulewicz – Prezes / *President*
Grzegorz Feliks Jaczewski – Wiceprezes / *Vice-president*
Jan Antonowicz – Członek Zarządu / *Board Member*
Jacek Pruszkowski – Członek Zarządu / *Board Member*
Tomasz Koczara – Członek Zarządu / *Board Member*

Zbigniew Tomaszewski

Zbigniew Tomaszewski Delagat Mazowieckiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Masovian Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Bożena Borkowska / *Bożena Borkowska occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Bożena Borkowska

Mazowiecka Izba Rolnicza została utworzona z dniem l stycznia 1999 roku i jest następcą prawnym sześciu izb rolniczych z terenu byłych województw, które w wyniku reformy administracyjnej państwa weszły w skład województwa mazowieckiego.

Najwyższym organem władzy, a zarazem organem uchwałodawczym izby jest Walne Zgromadzenie liczące 74 delegatów. Organem wykonawczym Mazowieckiej Izby Rolniczej i reprezentującym ją na zewnątrz jest Zarząd składający się z Prezesa, Wiceprezesa i trzech Członków Zarządu. Pomocniczymi jednostkami organizacyjnymi są Rady Powiatowe MIR. Zgodnie z ilością powiatów w województwie mazowieckim jest 37 Rad Powiatowych, w skład których wchodzi 535 przedstawicieli rolników wybranych w bezpośrednich wyborach z 314 gmin.

Fot. Wojciech Petera

Od chwili powstania Mazowieckiej Izby Rolniczej jej działania koncentrują się na realizacji bieżących spraw związanych z sytuacją w rolnictwie oraz rozwiązywaniu problemów zgłaszanych przez członków Rad Powiatowych MIR. Są to m.in. sprawy strat spowodowanych klęskami żywiołowymi takimi jak: wiosenne przymrozki, gradobicie, szkody wyrządzane przez zwierzęta chronione: wilki, lisy, bobry i zwierzynę łowną, analiza opłacalności produkcji rolniczej, ubezpieczenia w rolnictwie, procedury wdrażania programów pomocowych.

MIR aktywnie włącza się w organizację debat tematycznych, imprez szkoleniowo – informacyjnych, wystawienniczo – targowych i innych promujących wiedzę rolniczą, upowszechniających najnowsze osiągnięcia nauki i praktyki rolniczej. Ponadto Zarząd MIR uczestniczy w spotkaniach i konferencjach poświęconych aktualnym problemom środowiska rolniczego, które organizowane są przez organy władzy rządowej, samorządowej i instytucje niezależne oraz w imprezach służących promocji, budowaniu właściwego wizerunku samorządu rolniczego wobec władz i instytucji. Prowadzi działalność informacyjną i wydawniczą na stronie internetowej www.mir.pl oraz w miesięczniku „Rolnik Mazowiecki".

Mazowiecka Izba Rolnicza przy realizacji zadań ustawowych i statutowych współpracuje z jednostkami administracji państwowej i samorządowej, z instytucjami pracującymi na rzecz rolnictwa takimi jak Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Agencja Rynku Rolnego, Agencja Nieruchomości Rolnych, Mazowiecki Ośrodek Doradztwa Rolniczego, Instytut Hodowli i Aklimatyzacji Roślin w Radzikowie, związki zawodowe i branżowe zrzeszające rolników i producentów rolnych.

Mazovian Agricultural Chamber was established on l January 1999 and is the legal successor of six agricultural cham– bers from the former voivodships subsumed into the Mazowieckie Voivodship as a result of the state's administrative reform.

The chamber's highest governing body and at the same time the resolution-passing body is the General Assembly comprised of 74 delegates. The Management Board of Mazowiecka Izba Rolnicza consisting of the President, the Vice-Pre– sident and three Management Board Members is its executive body representing it externally. MIR County Councils consti– tute auxiliary organizational units. In line with the number of counties in Mazovian Voivodship, there are 37 County Councils comprised of552 farmers' representatives from 314 town– ships elected in direct elections.

Since its establishment, the activities of Mazovian Agricultural Chamber have focused on handling current matters related to the situation in agriculture and solving problems reported by the members of the MIR County Councils. These include, among other things, matters related to losses caused by natural disasters such as spring frost, hailstorms, damages caused by protected animals such as wolves, foxes, beavers and game, as well as analyses of profitability of agricultural production, farm insurance and procedures for implementing assistance programs.

MIR gets actively involved in organization of topical debates, training and informational events, fairs and exhibits and other events promoting agricultural knowledge and popu– larizing the newest achievements of agricultural science and practice. In addition, the MIR Management Board participates in meetings and conferences dedicated to the current problems of the agricultural community, which are organized by government bodies, self-regulatory bodies and independent institu– tions, as well as events used for promoting and building the proper image of agricultural self-regulation in the eyes of the authorities and institutions. It posts information and publishes articles on its website at www.mir.pl and in the „RolnikMazowiecki" (Mazovian Farmer) monthly magazine.

In performing its statutory tasks and the tasks described in its articles of association, Mazovian Agricultural Chamber cooperates with state and local government administration units, institutions serving the agricultural community such as Agency for Restructuring and Modernization of Agriculture, Agricultural Market Agency, Agricultural Property Agency, Agricultural Consulting Center of the Mazowieckie Voivod– ship, Plant Breeding and Acclimatization Institute in Radzi– kowo, trade unions and industrial associations of farmers and agricultural producers.

Izba Rolnicza w Opolu

Agricultural Chamber in Opole

ul. Wrocławska 170
45-836 Opole
tel. (77) 457 23 26
tel./fax (77) 457 23 27
e-mail: dyrektor@izbarolnicza.opole.pl
www.izbarolnicza.opole.pl

Od lewej / *From left:*
Hubert Kiwus – Członek Zarządu / *Board Member*
Marek Froelich – Wiceprezes / *Vice-president*
Herbert Czaja – Prezes / *President*
Leszek Fornal – Członek Zarządu / *Board Member*
Bernard Radlok – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Izby Rolniczej w Opolu / *Board of Agricultural Chamber in Opole:*
Herbert Czaja – Prezes / *President*
Marek Froelich – Wiceprezes / *Vice-president*
Hubert Kiwus – Członek Zarządu / *Board Member*
Bernard Radlok – Członek Zarządu / *Board Member*
Leszek Fornal – Członek Zarządu / *Board Member*

Bogdan Zioła

Bogdan Zioła Delegat Izby Rolniczej w Opolu do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Agriculture Chamber in Opole to National Council of Agriculture Chambers*.
Dyrektorem Biura jest Sebastian Sachta / *Sebastian Sachta occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Fot. Wojciech Petera

Izba Rolnicza w Opolu jako samorząd rolniczy reprezentujący wszystkich rolników województwa opolskiego, stara się rzetelnie wypełniać zapisy ustawowe w ich imieniu i na ich rzecz.

Ponadto sztandarowym działaniem Izby Rolniczej w Opolu już od 2004 roku jest organizacja regionalnej wystawy zwierząt hodowlanych. Wymaga ona olbrzymiego zaangażowania personalnego, jak i finansowego, jednak końcowy efekt przynosi wiele satysfakcji. Coraz większa liczba rolników chętnie wystawia swoje zwierzęta, a odwiedzających tereny wystawiennicze przybywa z roku na rok.

W ciągu piętnastu lat działalności Izba Rolnicza w Opolu nawiązała współpracę nie tylko z lokalnymi instytucjami działającymi na rzecz rolnictwa, ale również z zagranicą. Współpracujemy z Izbą Rolniczą Nadrenii – Palatynatu (Niemcy), Burgenlandzką Izbą Rolniczą (Austria), Izbą Rolniczą du Doubs (Francja), Izbą Rolniczą w Lwowie (Ukraina), szkołą rolniczą Lippe Berufskoleg oraz powiązaną z nią Izbą Rolniczą Nordrhein – Westfalen (Niemcy). Dzięki tej współpracy możliwe było m.in. wysłanie uczniów z opolskich szkół rolniczych na praktyki do Nordrhein – Westfalii, jak również pobyt uczniów niemieckich w gospodarstwach członków Izby Rolniczej, szkolenia pracowników w Nadrenii Palatynacie oraz liczne wyjazdy studyjne, które umożliwiły poznanie najnowszych technologii stosowanych w produkcji rolnej.

Pracownicy Izby świadczą ponadto usługi w zakresie wypełniania wniosków o dopłaty bezpośrednie, programy rolnośrodowiskowe, renty strukturalne, wnioski inwestycyjne i inne. Pomoc udzielana jest w szerokim zakresie, m.in. doradztwo rolnicze, pomoc przy szacowaniu szkód łowieckich, spory prawne itd.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom rolników oraz procesom adaptacyjnym i modernizacyjnym w regionie, organizujemy wiele szkoleń podnoszących wiedzę nt. hodowli trzody chlewnej, bydła, biogazowi rolniczych oraz przystąpiliśmy i zrealizowaliśmy projekt w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki p.t. „Nowy Zawód Poza Rolnictwem". **Celem głównym projektu** było uzyskanie nowych kwalifikacji zawodowych poprzez wsparcie składające się z doradztwa zawodowego i szkoleń dla osób odchodzących z rolnictwa w określonych zawodach m.in. spawacz MAG, TIG, kierowca samochodu ciężarowego, elektromonter, samodzielny księgowy czy też projektant – ogrodnik terenów zielonych itd. Kursy te cieszyły się ogromnym zainteresowaniem wśród rolników.

As self-government representing all farmers from Opolskie Voivodeship, the mission of the Opole Agricultural Chamber is to fulfil the objectives inscribed in its statutes in the name and on behalf of the farmers.

Also, from 2004 the Opole Agricultural Chamber's flagship initiative has been to organise the regional exhibition of farm animals. It requires enormous personal and financial effort, but the final effect is very rewarding. The number of farmers who exhibit their animals is increasing each year, along with the number of visitors.

During the 15 years of its existence, the Opole Agricultural Chamber has established cooperation with local and foreign institutions acting for the benefit of agriculture. We cooperate with the Rhineland-Palatinate Agricultural Chamber (Germany), Burgenland Agricultural Chamber (Austria), Agricultural Chamber du Doubs (France), Lvov Agricultural Chamber (Ukraine), Lippe Berufskoleg agricultural school and the Nordrhein-Westfalen Agricultural Chamber (Germany) associated with the school. Thanks to the cooperation, we were able to place Opole schools' student for apprenticeship in Nordrhein-Westfalen, have German students visit the holdings of our Agricultural Chamber's members, train employees in Rhineland-Palatinate and organise many study visits to learn cutting edge agricultural production technologies.

Agricultural Chamber staff also helps farmers fill in applications for direct payments, agri-environmental programmes, structural rents, investments, etc. The extent of the help we provide is vast, such as agricultural consultancy, estimating the value of game damages, legal disputes, etc.

As our objective is to meet farmers' expectations and foster adaptation and modernisation processes taking place in the region, we organise many awareness-raising trainings: on pig keeping, cattle keeping and agricultural biogas plants. Under Operational Programme Human Capital, we implemented a project entitled "New Occupation outside Farming." The purpose of the project was to teach farmers new professions through support that consisted in career advice and trainings for those who decided to abandon farming. They learned trades such as MAG and TIG welder, truck driver, electrician, independent accountant, green areas designer-gardener, etc. The trainings were very popular among farmers.

Podkarpacka Izba Rolnicza

Subcarpathian Agricultural Chamber

ul. Tkaczowa 146
36-040 Boguchwała
tel./fax (17) 871 40 77, 871 40 78
pir@xo.pl
www.pir.xo.pl

Od lewej / *From left:*
Leszek Tomanek – Członek Zarządu / *Board Member*
Marian Bobecki– Członek Zarządu / *Board Member*
Stanisław Bartman – Prezes / *President*
Stanisław Fal – Wiceprezes / *Vice-president*
Jerzy Bator – Członek Zarządu / *Board Member*
Wiesław Lada – Dyrektor Biura / *Director of the Office*

Zarząd Podkarpackiej Izby Rolniczej / *Board of Subcarpathian Agricultural Chamber:*
Stanisław Bartman – Prezes / *President*
Stanisław Fal – Wiceprezes / *Vice-president*
Jerzy Bator – Członek Zarządu / *Board Member*
Marian Bobecki – Członek Zarządu / *Board Member*
Leszek Tomanek – Członek Zarządu / *Board Member*

Wiesław Kubicki

Wiesław Kubicki Delegat Podkarpackiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Subcarpathian Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Wiesław Lada / *Wiesław Lada occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Wiesław Lada

Podkarpacka Izba Rolnicza jest samorządem rolniczym reprezentującym interesy wszystkich gospodarstw rolniczych z terenu województwa podkarpackiego.

Rolników naszego województwa w samorządzie rolniczym reprezentuje 279 delegatów zrzeszonych w 21 Radach Powiatowych Izby, które mają swoje biura w każdym powiecie województwa podkarpackiego. Najważniejszym organem Izby jest Walne Zgromadzenie, które liczy 42 delegatów. To właśnie delegaci podczas posiedzeń Rad Powiatowych, Walnych Zgromadzeń i różnych spotkań rolniczych sygnalizują problemy, rozwiązywaniem których zajmuje się Zarząd i Biuro izby.

Podkarpacka Izba Rolnicza w ramach ustawowych kompetencji opiniuje większość aktów prawnych dotyczących wsi, rolnictwa, obrotu gruntami rolnymi. Występuje z inicjatywami dotyczącymi zmian przepisów prawa z zakresu produkcji rolnej, obrotu ziemią, spraw socjalnych, szkód łowieckich itp. Izba jest inicjatorem i organizatorem cyklicznych wydarzeń informacyjno – oświatowych takich jak Forum Kobiet Wiejskich, spotkań firm z branży mleczarskiej, czy też spotkań producentów owoców miękkich. Corocznie Izba jest współorganizatorem największej na Podkarpaciu Regionalnej Wystawy Zwierząt Hodowlanych.

Izba jest współorganizatorem wojewódzkiej olimpiady wiedzy na temat bezpieczeństwa i higieny pracy organizowanej dla uczniów szkół rolniczych oraz wojewódzkiego konkursu pod nazwą „Bezpieczne gospodarstwo rolne". Bierze aktywny udział w organizacji różnych konkursów mających na celu wybranie np. najlepszych gospodarstw agroturystycznych czy ekologicznych. Wspiera nie tylko inicjatywy mające na celu promocję środowisk wiejskich ale też angażuje się w inne formy pomocy mieszkańcom wsi np. organizuje pomoc dla rodzin rolniczych poszkodowanych podczas powodzi. Izba corocznie organizuje wyjazdy dzieci na zimowiska i kolonie letnie. Każdego roku dla rolników organizuje wyjazdy na targi rolnicze w Poznaniu i w Kielcach. Oprócz tego w ostatnim czasie Izba zorganizowała wyjazd studyjny do Niemiec, na Ukrainę, na Litwę, Łotwę i Estonię oraz do Bułgarii.

W bieżącej pracy Izba dba o to by wielokierunkowe działania podejmowane przez samorząd rolniczy zmierzały do poprawy sytuacji finansowej gospodarstw utrzymujących się z rolnictwa. Dlatego też organizuje szkolenia ułatwiające rolnikom sięganie po środki unijne, a w okresie wiosennym pomaga rolnikom wypełniać wnioski obszarowe. Prawnik Izby bezpłatnie pomaga rolnikom w rozwiązywaniu problemów prawnych związanych z prowadzeniem działalności rolniczej.

Izba wydaje Biuletyn Informacyjny w którym zamieszcza istotne dla rolników informacje przydatne w życiu i w codziennej pracy na wsi wydaje tez cykliczną dwustronicową wkładkę o tematyce rolniczej w prasie codziennej w nakładzie 30 tys. egzemplarzy.

Wszystkich zainteresowanych pracą podkarpackiego samorządu rolniczego zapraszamy na stronę internetową izby www.pir.xo.pl oraz do biura Podkarpackiej Izby Rolniczej w Boguchwale.

Subcarpathian Agriucltural Chamber is an agricultural self-regulatory organization representing the interests of all farms from the Podkarpackie Voivodship.

The farmers from our voivodship are represented in the agricultural self-government by 279 delegates belonging to the Chamber's 21 County Councils, which have their offices in each county of the Podkarpackie Voivodship. The chamber's highest governing body is the General Assembly comprised of 42 delegates. During meetings of the County Councils, the General Assem– blies and various other farmers' meetings, the delegates report problems which are later addressed by the Chamber's Manage-

As part of its statutory powers, SubcarpathianAgriucluralChamber opines most legal acts concerning rural communities, agriculture and trading in farmland. It presents ini– tiatives concerning changes in laws governing agricultural production, trading in land, social matters, damage done by game, etc. The Chamber initiates and organizes periodical informational and educa– tional events such as Rural Women's Forum, meetings of dairy industry companies or meetings of soft fruit producers. Each year the Chamber co-organizes the largest Regional Farm Animal Exhibition in Podkarpackie Voivodship.

The Chamber co-organizes the voivodship knowledge contest on occupational safety and health for students of agricultural schools, and the voivodship„Safe Farm"contest. Italso organizes a voivodship contest for the best rural social activists with the Crystal Clover prize. It actively participates in organi– zing various contests to select e.g. the best agro tourism farms or the most environmentally-friendly farms. It supports not only initiatives aiming at promoting rural communities but it also gets involved in other forms of helping rural residents. Lastyear, the Chamber organized a fundraiser for families who suffered as a result of flooding. The Chamber transferred funds collected during the fundraiser to farm families who were the most affected by the flood. Each year, the Chamber organizes summer and winter holidays for children. It organizes trips for farmers to agricultural fairs in Poznań and Kielce. In addition, the Chamber recently organized a study trip to Germany, the Ukraine, Lithuania, Latvia and Estonia and Bulgaria.

In the course of its work, the Chamber supervises multidirec– tional activities taken by the agricultural self-regulatory body to ensure that they aim at improving the farmers' financialstan– ding. It organizes training for farmers to assist them in receiving EU funds, and in spring it helps farmers fill out subsidy applications. The Chamber's lawyer provides free-of-charge con– sultations to farmers in solving legal problems related to agricultural activity. The Chamber publishes an Informational Bul– letin in which itposts information for farmers, which they may find useful in their daily lives and work, and it also publishes a two-page insert dedicated to agriculture in the daily press in 30 thousand copies. If you would like to receive more information on the work of the agricultural self-regulatory body in the Podkarpackie Voivodship, please visit the Chamber's website at www.pir.xo.pl or visit the offices of Subcarpathian Agriucltural Chamber in Boguchwała.

Pomorska Izba Rolnicza

Pomeranian Agricultural Chamber

ul. Wojska Polskiego 3
83-000 Pruszcz Gdański
tel./fax (58) 302-27-12
tel. (58) 303-19-39
e-mail: gdansk@pir.home.pl
www.pir.home.pl

Od lewej / *From left:*
Stanisław Anders – Członek Zarządu / *Board Member*
Beata Ewelina Wika – Czarnowska – Członek Zarządu / *Board Member*
Jan Michalski – Wiceprezes / *Vice-president*
Bogdan Borusewicz – Marszałek Senatu RP
Zenon Bistram – Prezes / *President*

Zarząd Pomorskiej Izby Rolniczej / *Board of Pomeranian Agricultural Chamber:*

Zenon Bistram – Prezes / *President*
Jan Michalski – Wiceprezes / *Vice-president*
Stanisław Anders – Członek Zarządu / *Board Member*
Beata Ewelina Wika-Czarnowska – Członek Zarządu / *Board Member*
Lech Jan Kolaska – Członek Zarządu / *Board Member*

Andrzej Tandek

Andrzej Tandek Delegat Pomorskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Pomeranian Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Jarosław Jelinek / *Jarosław Jelinek occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Fot. Wojciech Petera

W okresie swojej dotychczasowej działalności, Pomorska Izba Rolnicza była podmiotem wiodącym bądź partnerem w wielu programach finansowanych przez Unię Europejską, Skarb Państwa, Fundusze Celowe, a także organizacje z Francji, Niemiec i Stanów Zjednoczonych. Dzięki temu udało się dotychczas pozyskać prawie 5 mln złotych, które zostały przekierowane do sektora rolniczego w naszym województwie.

Pomorska Izba Rolnicza, jako jeden z pierwszych podmiotów w województwie, zorganizowała pierwsze w regionie ośrodki ds. informacji o Unii Europejskiej, szkoliła pomorskich rolników z zagadnień związanych ze Wspólną Polityką Rolną, wypełnianiem wniosków obszarowych oraz działań w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich i SPO. W swojej działalności w bieżącym czasie, izba kładzie szczególny nacisk na współpracę z podmiotami działającymi na rzecz rolnictwa w naszym województwie. Do naszych partnerów, należy zaliczyć m.in. Wojewódzką Radę Zatrudnienia, Sejmik Województwa Pomorskiego, Wojewódzką Radę Doradztwa Rolniczego, Pomorską Izbę Rzemieślniczą Małych i Średnich Przedsiębiorstw, Bałtycką Agencję Rozwoju Regionalnego, Akademię Kształcenia Zawodowego, Wojewódzki Urząd Pracy, Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, Wojewódzką Radę Bezpieczeństwa i Higieny Pracy, Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych, szkoły rolnicze, oddziały wojewódzkie Agencji Nieruchomości Rolnych, Agencji Rynku Rolnego, Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz liczne podmioty gospodarcze.

During the time of its past activity the Pomeranian Agri– cultural Chamber has been leading entity or partner in many programs financed by European Union, State Treasury, Local Self-government Entities Fund and organizations from France, Germany and United States. Thanks to this we have managed to gather almost 5 million zloty, which were redirected to agri– cultural sector of our voivodship.

Pomeranian Agricultural Chamber, as one of the first entities in the voivodship, has organized first regional centers for information on European Union and has trained farmers of the region on issues concerning Common Agricultural Policy, filling application forms for area payments and activities within the confines of Rural Development Programme and other opera– tion programmes for agriculture. In its activity the Chamber puts special efforts on cooperation with entities working for the benefit of agriculture on the territory of our voivodship. One of the partners, with which our cooperation is model are: Voivodship Labor Market, Economical Sejmik of Pomeranian Region, Voivodeship Agricultural Advisory Council, Pomera– nian Small and Medium Craftsmen Council, Vocational Tra– ining Academy, Voivodship Labor Office, Agricultural Insurance Office, Voivodship Security and Labor Hygiene Council, agri– cultural schools and voivodeship offices of Agency of Agricul– tural Properties, Agency of Agricultural Market and Agency of Restructuring and Modernization of Agriculture.

Fot. Aleksandra Kasiska

Podlaska Izba Rolnicza

Agricultural Chamber in Podlasie

Porosły 36D
16-070 Choroszcz
Tel.: (85) 676-08-62, (85) 676-08-58,
509 934 202
e-mail: bialystok@pirol.pl
www.pirol.pl

Od lewej / *From left:*
Piotr Rusiecki – Członek Zarządu / *Board Member*
Grzegorz Leszczyński – Prezes / *President*
Jan Zelkowski – Członek Zarządu / *Board Member*
Ryszard Łapiński – Wiceprezes / *Vice-president*

Zarząd Podlaskiej Izby Rolniczej / *Board of Agricultural Chamber in Podlasie:*
Grzegorz Leszczyński – Prezes / *President*
Ryszard Łapiński – Wiceprezes / *Vice-president*
Bogumiła Roszczyk-Parzych – Członek Zarządu / *Board Member*
Jan Zelkowski – Członek Zarządu / *Board Member*
Piotr Rusiecki – Członek Zarządu / *Board Member*

Bogumiła Roszczyk – Parzych

Bogumiła Roszczyk – Parzych Delegat Podlaskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Agriculture Chamber in Podlasie to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Ewa Łempicka / *Ewa Łempicka occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Ewa Łempicka

W dniu 1 lutego 1999r. na Nadzwyczajnym Walnym Zgromadzeniu delegatów z byłych wojewódzkich izb rolniczych w Białymstoku, Łomży i Suwałkach, powołano Podlaską Izbę Rolniczą. W dniu 3 kwietnia 2011r. odbyły się wybory do Izb Rolniczych podczas których wyłoniono 199 delegatów Podlaskiej Izby Rolniczej IV kadencji, którzy wchodzą w skład 14 Rad Powiatowych. W każdym powiecie wybrany został Przewodniczący Rady i Delegat, którzy liczbą 28 członków weszli w skład Walnego Zgromadzenia. Członkowie Walnego Zgromadzenia tworzą Komisję Rewizyjną oraz trzy komisje problemowe: Budżetową, Komisję ds. produkcji roślinnej i zwierzęcej oraz Komisję ds. rozwoju obszarów wiejskich.

Działalność Podlaskiej Izby Rolniczej można rozpatrywać w dwóch okresach tj. przed wejściem do struktur Unii Europejskiej oraz po tym okresie. Okres przed wstąpieniem do Unii Europejskiej był okresem bardzo trudnym. Wiązał się on w głównej mierze z budowaniem zaufania wśród rolników oraz ustaleniem określonej pozycji wśród organizacji rolniczych i jednostek działających w otoczeniu rolnictwa. W tym też czasie zmianom uległy zasady finansowania izb, co zmusiło nas do poszukiwania nowych źródeł dochodu. Prowadzona była działalność w zakresie kształtowania polityki dotyczącej rolnictwa poprzez udział przedstawicieli izby w ciałach doradczych i opiniodawczych funkcjonujących przy ministrze rolnictwa, wojewodzie czy też marszałku.

Po akcesji Polski do Unii Europejskiej ważnym elementem działalności Izby stało się informowanie rolników na temat zasad Wspólnej Polityki Rolnej, pomoc w prowadzeniu wymaganej od rolników dokumentacji jak również pomoc w sięganiu po środki służące modernizacji i wsparciu działalności rolniczej.

Nasze przedsięwzięcia realizowane są dzięki współpracy ze Związkami Zawodowymi Rolników, Samorządem Województwa Podlaskiego, Podlaskim Urzędem Wojewódzkim, Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Agencją Rynku Rolnego, Agencją Nieruchomości Rolnych, Podlaskim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego w Szepietowie, Związkami Producentów Rolnych funkcjonującymi na terenie województwa, a także ze Starostwami Powiatowymi, Samorządami gminnymi, Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz innymi jednostkami działającymi w otoczeniu rolnictwa. Dzięki szerokiej współpracy udało nam się stworzyć silne lobby rolnicze oraz wypracować konkretne rozwiązania mające wpływ na promocję województwa.

Podlaska Izba Rolnicza zgodnie z założeniami ustawy o izbach rolniczych oraz statutem wypełnia zadania i obowiązki służące rozwiązywaniu problemów dotyczących rolnictwa i wsi. Opiniujemy projekty aktów prawnych dotyczących rolnictwa i aktów prawa miejscowego oraz prowadzimy działalność doradczą dotyczącą wypełniania wniosków o pomoc finansową w ramach programów operacyjnych dla rolnictwa. Przedstawiciele PIR aktywnie uczestniczą w pracach Rad Zatrudnienia na szczeblu powiatowym i wojewódzkim.

Agricultural Chamber in Podlasie was founded on February 1st, 1999 at the extraordinary General Meeting of delegates from three former Chambers of Agriculture of Białystok, Łomża and Suwałki.

On April 3rd, 2011 election to Chambers of Agriculture were held and 199 delegates for Agricultural Chamber in Podlasie for its IV term of office were chosen and became members of 14th Districts Councils. One chairman and one delegate were chosen in each district and they made 28 members of the General Meeting, which formed the Audit Committee as well as three other problem committees: the Budget Committee, the Plant and Animal Production Committee and the Rural Development Committee.

The activity of Agricultural Chamber in Podlasie could be considered as two periods: before the accession to the European Union and after. The period „before" was a hard time mainly due to necessity to build farmers' trust and establish position among agricultural organizations and units operating in this environment. In this period also the rules of chambers' financing were changed and we were forced to search for new sources of income. We were active in shaping policies related to agriculture through our representatives participating in advisory and consultative units at the Agriculture Ministry, province's governor or marshall.

After Polish accession to the European Union in 2004 one of our most important activity was informing farmers about rules of the Common Agricultural Policy, helping them with filling up necessary documentation and with applying for resources for modernization and support for agricultural activity.

Our actions are accomplished thanks to help provided by organizations cooperating with us: Farmers' Trade Unions, Podlaski Province Self-Goverment, Podlaski Province Office, Agency for Restructuring and Modernization of Agriculture, Agricultural Market Agency, Agricultural Property Agency, Podlaski Province Agricultural Advisory Centre in Szepietowo, Agricultural Producers' Union, Districts' Self-Goverment, Farmers' Social Security Fund and other units acting in agricultural community. Thank to such a wide cooperation we manage to create strong agricultural lobby and develop specific solutions affecting promotion of the region.

Podlasie Chamber of Agriculture carries out the tasks and responsibilities for solving problems relating to agriculture and rural area in accordance with the act on agricultural chambers and the constitution of the Chamber. We issue opinions on draft legislations related to agriculture and their local legislation. We serve as consultants in terms of filling applications for farmers' financial aid as part of the operation programs for agriculture and rural development. Our representatives actively participate in the work of Province and Districts Councils of Employment.

Świętokrzyska Izba Rolnicza

Agricultural Chamber in Świętokrzyskie Province

ul. Chopina 15/3
25– 356 KIELCE
tel. (41) 341-10-68
fax (41) 344-18-73
e-mail: biuro@sir-kielce.pl
www.sir-kielce.pl

Od lewej / *From left:*
Jan Galus – Członek Zarządu / *Board Member*
Zdzisław Pniewski – Wiceprezes / *Vice-president*
Krystyna Zdonek – Członek Zarządu / *Board Member*
Ryszard Ciźla – Prezes / *President*
Robert Fatyga – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Świętokrzyskiej Izby Rolniczej / *Board of Agricultural Chamber Świętokrzyskie:*
Ryszard Ciźla – Prezes / *President*
Zdzisław Pniewski – Wiceprezes / *Vice-president*
Robert Fatyga – Członek Zarządu / *Board Member*
Jan Galus – Członek Zarządu / *Board Member*
Krystyna Zdonek – Członek Zarządu / *Board Member*

Bogusław Włodarczyk

Bogusław Włodarczyk Delegat Świętokrzyskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Agriculture Chamber in Świętokrzyskie Province to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Agnieszka Łodej / *Agnieszka Łodej occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Agnieszka Łodej

Wraz ze zmianami jakie zachodzą w polskiej gospodarce zmieniają się też zadania samorządu rolniczego. Za główny priorytet Świętokrzyskiej Izby Rolniczej przyjęty podczas Walnego Zgromadzenia Świętokrzyskiej Izby Rolniczej IV kadencji w dniu 9 maja 2011 roku, uznana została służba rolnikom i mieszkańcom wsi oraz ochrona małych gospodarstw rodzinnych. Średnia powierzchnia gospodarstwa to 5,3 ha. Główne kierunki produkcji to sadownictwo, warzywnictwo, hodowla trzody chlewnej, bydła mlecznego i mięsnego, uprawa zbóż, rzepaku i kukurydzy.

Świętokrzyska Izba Rolnicza przy współpracy ze wszystkimi instytucjami działającymi na rzecz rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich wskazuje kierunek rozwoju dla świętokrzyskiego rolnictwa. Wiodącą rolę w realizacji zadań i celów izby odgrywają Rady Powiatowe, Oddziały Terenowe i Biura Powiatowe ŚIR, które aktywnie uczestniczą w organizowaniu i prowadzeniu szkoleń zawodowych dla osób zatrudnionych w rolnictwie, mieszkańców obszarów wiejskich i pomocy rolnikom przy wypełnianiu wniosków o pomoc finansową dostępną w ramach funduszy strukturalnych. Opiniują akty prawne dotyczące wsi i rolnictwa oraz zagospodarowania przestrzennego, zmiany przeznaczenia gruntów czy sprzedaży nieruchomości będących w zasobach Agencji Nieruchomości Rolnych. W oddziałach prowadzone są również analizy cen płodów rolnych oraz przygotowywane są prognozy dotyczące wielkości produkcji czy skutków klęsk żywiołowych.

W związku ze spadkiem opłacalności produkcji w małych gospodarstwach rolnych wzrasta aktywność ludności wiejskiej w zakresie poszukiwania alternatywnych źródeł zarobkowania, w tym w rozwoju drobnej przedsiębiorczości. Świętokrzyska Izba Rolnicza doskonale zdaje sobie sprawę, że wykorzystanie pojawiających się szans zależy od poziomu wiedzy ludności wiejskiej oraz aktywności instytucji doradczych.

Członkowie Zarządu i pracownicy Świętokrzyskiej Izby Rolniczej pracują w Zespołach roboczych powoływanych przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi jak również przez Marszałka Województwa Świętokrzyskiego i Wojewodę Świętokrzyskiego. Praca w tych zespołach daje możliwość zgłaszania uwag i propozycji do tworzonych dokumentów oraz umożliwia kreowanie polityki rolnej kraju i województwa.

Świętokrzyska Izba Rolnicza jest partnerem administracji rządowej i samorządowej, inicjatywy i postulaty zgłaszane na posiedzeniach Rad Powiatowych i Walnym Zgromadzeniu ŚIR dotyczące regulacji sprzedaży płodów rolnych, promocji żywności ekologicznej, produktów regionalnych, dywersyfikacji obszarów wiejskich, tworzenia partnerstw lokalnych, rozwoju oraz promocji agroturystyki i turystyki wiejskiej, odnawialnych źródeł energii są uwzględnione i zawarte w strategii rozwoju województwa świętokrzyskiego.

Od 13 lat jest organizatorem konkursu Piękna i Bezpieczna i Przyjazna Środowisku Zagroda co w znaczący sposób poprawia estetykę i bezpieczeństwo pracy w gospodarstwach rolnych naszego województwa. Jest również współorganizatorem Świętokrzyskich Dożynek Wojewódzkich. W konkursie na Chłopa Roku reprezentanci województwa świętokrzyskiego zajęli 3 razy I miejsca i 3 razy II miejsca.

The tasks of agricultural self-government change with the changes taking place in the Polish economy. The priority of the Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber, adopted during the General Meeting of the Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber of the 4th term on 9 May 2011, is to serve farmers and the rural population and to protect small family run holdings. The average area of a holding in 5.3 ha. The major production areas are: fruit farming, vegetable growing, breeding of pigs, milk and meat cattle, cultivation of cereals, rape and maize.

The Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber, in cooperation with all institutions acting for agriculture and rural development, sets the direction of development for Świętokrzyskie Voivodeship's farming. The leading role in fulfilling the tasks and achieving the Chamber's objectives is played by Poviat Boards, Field Branches and Poviat Bureaux of the Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber. They actively participate in organising and delivering occupational trainings for agricultural workers and the rural population; they also help farmers fill in applications for financial aid under structural funds. They provide opinions on legal acts that concern rural areas and spatial planning, changing land purpose and selling property owned by the Agricultural Property Agency (ANR). Branches prepare analyses of produce prices as well as projections of production size and effects of natural disasters.

Due to lower profitability of small holdings, the rural population are now actively seeking alternative sources of income, such as setting up small businesses. The Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber is aware that making successful use of emerging opportunities depends on the level of knowledge of the rural population and the activity of advisory institutions.

Board members and personnel of the Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber form Working Groups appointed by the Minister of Agriculture and Rural Development, Marshal of Świętokrzyskie Voivodeship and Świętokrzyski Voivode. Being a part of Working Groups is an opportunity to submit comments and proposals to documents, and to create the agricultural policy of the voivodeship and the country as a whole.

The Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber is a partner of the general government administration. The initiatives and postulates tabled during Poviat Board sessions and the General Meeting of the Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber on the regulation of produce sale, organic food promotion, regional products, diversification of rural areas, establishing local partnerships, agritourism and rural tourism development and promotion and renewable energy are taken into account and included in the Świętokrzyskie Voivodeship development strategy.

The Świętokrzyskie Voivodeship Agricultural Chamber has been the organiser of the contest "Beautiful and Safe and Environmentally Friendly Barn" for 13 years. The contest is conducive to improving the aesthetic qualities and safety of holdings in the voivodeship. Our Agricultural Chamber is also the co-organiser of Świętokrzyskie Voivodeship Harvest Festival. In the Farmer of the Year contest, representatives of Świętokrzyskie Voivodeship won the 1st place three times and the 2nd place also three times.

Śląska Izba Rolnicza

Silesian Agricultural Chamber

ul. Jesionowa 15
40-159 Katowice
tel./fax: (32) 258-04-45
e-mail: biuro@sir-katowice.pl
e-mail: sir-kat@ka.onet.pl
www.sir-katowice.pl

Roman Włodarz

Jan Grela

Romuald Brandys

Jerzy Dudek

Marian Ormaniec

Zarząd Dolnośląskiej Izby Rolniczej / *Board of Lower Silesian Agricultural Chamber:*

Roman Włodarz – Prezes / *President*
Jan Grela – Wiceprezes / *Vice-president*
Romuald Brandys – Członek Zarządu / *Board Member*
Jerzy Dudek – Członek Zarządu / *Board Member*
Marian Ormaniec – Członek Zarządu / *Board Member*

Robert Nowak

Robert Nowak Delegat Śląskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Silesian Agricultural Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*
Dyrektorem Biura jest Bożena Hankiewicz / *Bożena Hankiewicz occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Śląska Izba Rolnicza jest spadkobierczynią doświadczeń i osiągnięć byłych Izb Rolniczych: Bielskiej, Częstochowskiej i Katowickiej. Zgodnie z Ustawą o Izbach Rolniczych w województwie śląskim funkcjonuje 17 Rad Powiatowych, w skład których wchodzi 196 delegatów wybranych w wyborach bezpośrednich w 167 gminach.

Inicjatywy podejmowane w ostatnim roku:

- integracja delegatów wokół działalności statutowej Izby,
- organizacja szkoleń chemizacyjne dla rolników zgodnie z Ustawą o ochronie roślin, w zakresie „Stosowania środków ochrony roślin sprzętem naziemnym"
- wsparcie związków i organizacji rolniczych w celu aktywizacji ich działalności statutowej, w szczególności pomoc przy odbudowie działalności Wojewódzkiego Związku Hodowców i Producentów Trzody Chlewnej w Katowicach,
- działania na rzecz zmiany Ustawy o izbach rolniczych – udział Prezesa Zarządu ŚIR w komisji ds. nowelizacji tej ustawy przy KRIR,
- działania na rzecz zmiany szeroko rozumianego Prawa Łowieckiego, także w odpowiedzi na listy protestacyjne rolników żądających zmiany prawa łowieckiego – udział Prezesa Zarządu ŚIR w pracach Komisji Doraźnej ds. Prawa Łowieckiego powołanej przez MRiRW,
- organizacja Wojewódzkiej Konferencji Rolniczej poświęconej problemowi szkód łowieckich a także problemom szeroko rozumianej gospodarki wodnej i melioracji, w świetle Ramowej Dyrektywy Wodnej i płynących stąd zagrożeń dla interesów naszych rolników,
- działania na rzecz wzmocnienia lub restytucji Spółek Wodnych,
- szeroko zakrojona pomoc rolnikom w wypełnianiu wniosków o przyznanie wniosków o płatności bezpośrednie,
- współpraca z KRIR w zakresie opiniowania projektów aktów prawnych dotyczących rolnictwa i gospodarki żywnościowej oraz polityki rolnej,
- realizacja zadania pod nazwą „Wapnowanie gleb kwaśnych i bardzo kwaśnych na terenie województwa śląskiego", które zostało dofinansowane kwotą 2.000.000,00 zł przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach,
- wspieranie tworzenia grup producenckich,
- pozyskanie nieruchomości zlokalizowanej na terenie gminy Świerklaniec na siedzibę ŚIR,
- Organizacja wojewódzkich konferencji na temat:
  - „Wyznaczniki rozwoju obszarów wiejskich i rolnictwa w województwie śląskim",
  - „Skutków wdrażania Dyrektywy Powodziowej w powiązaniu z Dyrektywą Wodną dla rolnictwa Województwa Śląskiego",

Silesian Agricultural Chamber is the legal successor of the former Bielska, Częstochowska and Katowicka agricultural chambers and it has assumed their experience and achievements. Pursuant to the Act on Agricultural Chambers, in Silesia Province there are 17 County Councils consisting of 196 delegates from 167 townships electedin direct elections.

Initiatives taken last year:

- *Integration of delegates focused on the Chamber's activity as set forth in its statutes,*
- *We organised trainings in chemisation for farmers, according to the Act on plant protection, on the "Application of plant protection products by terrestrial equipment,"*
- *Supporting farmers' associations and organisations to stimulate their activity as set forth in the statutes, particularly support in rebuilding the Voivodeship Association of Pig Breeders and Producers in Katowice,*
- *Acting to amend the Act on agricultural chambers – membership of the President of the Śląskie Voivodeship Agricultural Chamber in the committee for the Act's amendment at the National Council of Agricultural Chambers (KRIR),*
- *Measures focused on amending the Hunting Law in a wide sense, also in relation to protest letters from farmers demanding improvements in the Hunting Law – participation of the President of the Śląskie Voivodeship Agricultural Chamber in the work of the Ad-hoc Committee on Hunting Law established at the Ministry of Agriculture and Rural Development,*
- *Organisation of the Voivodeship Agricultural Conference devoted to game damage and the problems of water management and irrigation in a wide sense in the light of the Water Framework Directive and the resulting threats to our farmers,*
- *Measures to strengthen or reconstitute Water Companies,*
- *Extensive assistance for farmers in filling in applications for direct payments,*
- *Cooperation with the National Council of Agricultural Chambers in issuing opinions on legal acts that concern agriculture, food management and agricultural policy,*
- *Implementation of the task entitled "Liming acid and highly acid soils in Śląskie Voivodeship" that received co-financing of PLN 2,000,000.00 from the Voivodeship Fund for Environmental Protection and Water Management in Katowice,*
- *Supporting the creation of producer groups,*
- *Obtaining a real estate located in gmina Świerklaniec for the headquarters of the Śląskie Voivodeship Agricultural Chamber,*
- *Organisation of voivodeship-wide conferences on the following subjects:*
  - *"Determinants of rural development and the development of agriculture in Śląskie Voivodeship,"*
  - *"Effects of the implementation of the Flood Directive in relation to the Water Directive for agriculture in Śląskie Voivodeship,"*

Warmińsko–Mazurska Izba Rolnicza

The Warmia and Mazury Agricultural Chamber

ul. Lubelska 43 A
10-410 Olsztyn
tel./fax (89) 534-05-67
e-mail: wmirol@wmirol.org.pl
www.wmirol.org.pl

Od lewej / *From left:*
Jacek Kuczajowski – Dyrektor Biura / *Director of the Office*
Mirosław Borowski – Delegat do KRIR / *Delegate to National Council of Agriculture Chambers*
Roman Luchowski – Wiceprezes / *Vice-president*
Jan Heichel – Prezes / *President*
Zofia Stankiewicz – Członek Zarządu / *Board Member*
Marek Kuźniewski – Członek Zarządu / *Board Member*
Jan Królik – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Warmińsko-Mazurskiej Izby Rolniczej / *Board of the Warmia and Mazury Agricultural Chamber:*
Jan Heichel – Prezes / *President*
Roman Luchowski – Wiceprezes / *Vice-president*
Jan Królik – Członek Zarządu / *Board Member*
Marek Kuźniewski – Członek Zarządu / *Board Member*
Zofia Stankiewicz – Członek Zarządu / *Board Member*

Mirosław Borowski

Mirosław Borowski Delegat Warmińsko-Mazurskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Warmian-Masurian Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Jacek Kuczajowski / *Jacek Kuczajowski occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Obecnie Warmińsko-Mazurską Izbę Rolniczą IV kadencji reprezentuje 206 członków Rad Powiatowych działających w 19 powiatach. Izba jako przedstawiciel rolników aktywnie uczestniczy w zagospodarowaniu gruntów z Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. Na mocy porozumienia o realizacji wspólnych zamierzeń umożliwiających powiększenie indywidualnych gospodarstw rolnych, Agencja Nieruchomości Rolnych zobowiązała się do zasięgania opinii Izby w zakresie sprzedaży nieruchomości będących w jej dyspozycji. W związku z porozumieniem przedstawiciele Izby uczestniczą też w przetargach organizowanych przez ANR, ułatwiając rolnikom nabycie gruntów. Przedstawiciele Izby uczestniczą również na wniosek poszkodowanych producentów rolnych w szacowaniu szkód powodowanych przez zwierzęta łowne.

Wychodząc naprzeciw rolnikom Warmińsko-Mazurska Izba Rolnicza była współzałożycielem Spółki LAB-MLEK Laboratorium Analiz Mleka, które to prowadzi niezależną ocenę surowca na zlecenie zarówno podmiotów skupowych. Istnieje również możliwość korzystania z analiz przez zainteresowanych rolników.

Izba wspiera zrzeszenia rolników i organizacje rolnicze oraz współpracuje ze związkami zawodowymi rolników, pomagając przy organizacji spotkań, konferencji, czy wypoczynku letniego i zimowego dla dzieci rolników. Ponadto Izba organizuje szkolenia skierowane do rolników oraz mieszkańców obszarów wiejskich z zakresu m.in. płatności obszarowych, szacowania szkód łowieckich powodowanych przez zwierzęta łowne, produkcji żywności tradycyjnej, regionalnej i lokalnej. Ważnym działaniem podejmowanym przez Izbę Rolniczą jest wspomaganie organizowania się rolników w grupy producentów rolnych. Izba ma również prawo opiniowania projektów aktów prawnych tj. ustaw, przez co może mieć znaczący wpływ na sytuację rolnictwa w Polsce. Ponadto w Biurze Izby w Olsztynie dwa razy w tygodniu pełnią dyżury radcy prawni, udzielając bezpłatnych porad rolnikom.

Izba Rolnicza zajmuje się również aktywną promocją produktów regionalnych poprzez organizację wielu konkursów. Od 1998 roku tradycją stał się organizowany przez W-MIR konkurs „Nasz Chleb" promujący wypieki z mąki krajowej bez dodawania zbędnych polepszaczy. Od 2006 roku Warmińsko-Mazurska Izba Rolnicza wraz z Punktem Informacji Europejskiej Europe-Direct Warmia i Mazury oraz Samorządem Województwa Warmińsko-Mazurskiego organizuje konkurs „Smaki Warmii, Mazur i Powiśla na stołach Europy". Celem konkursu jest zebranie unikatowych przepisów kulinarnych i receptur z terenów Warmii, Mazur oraz Powiśla, by promować jedyne w swoim rodzaju produkty i potrawy charakterystyczne dla naszego regionu, przekazywane z pokolenia na pokolenie.

Przy Warmińsko-Mazurskiej Izbie Rolniczej działają dwa z 480 w Europie i 23 w Polsce, Punkty Informacji Europejskiej tj. Europe Direct Warmia i Mazury przy biurze w Olsztynie oraz Europe Direct Olecko przy biurze terenowym W-MIR w Olecku. Punkty te zajmują się szeroko pojętą informacją z zakresu historii, polityki, obecnych działań oraz funduszy i programów Unii Europejskiej. Punkty Informacji Europejskiej działające przy Izbie Rolniczej organizują imprezy plenerowe oraz lekcje europejskie dla dzieci i młodzieży przekazując wiedzę o Unii. Konsultanci szczególnie chętnie wychodzą naprzeciw młodym mieszkańcom obszarów wiejskich, którzy często mają ograniczony dostęp do wiedzy i informacji na tematy unijne.

At present, the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship Agricultural Chamber of the 4th term is represented by 206 members of Poviat Boards in 19 poviats. As the representative of farmers, the Chamber actively participates in making good use of the land owned by the Agricultural Property Resource of the State Treasury. Based on the agreement on joint plans to allow expanding individual agricultural holdings, the Agricultural Property Agency (ANR) undertook to ask the Chamber's opinion when intending to sell properties at its disposal. In connection with the agreement, Chamber's representatives also take part in tenders organised by the Agricultural Property Agency thus facilitating purchasing the land by farmers. Upon the request of agricultural producers who suffered damages, Chamber's representatives take part in valuation of game damages.

To meet the needs of farmers, the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship Agricultural Chamber was the co-founder of LAB-MLEK Milk Analyses Laboratory that provides services consisting in independent testing of raw material for purchasing entities. Interested farmers can also commission such tests.

The Chamber supports farmers' associations and organisations. It cooperates with farmers' trade unions by helping to organise meetings, conferences as well as summer and winter holidays for farmers' children. In addition, the Chamber organises trainings for farmers and the rural population inter alia in area payments, estimating game damages as well as manufacturing traditional, regional and local foods. Supporting establishment of producer groups by farmers is an important aspect of the Agricultural Chamber's activity. The Chamber has the right to provide opinions on legal acts (acts), thus having the opportunity to significantly influence the situation of the Polish agriculture. Twice a week, legal advisers provide free legal advice to farmers at the Chamber's office in Olsztyn.

The Chamber actively promotes regional products by organising many competitions. "Our Bread" competition promoting bread made from Polish flour without any unnecessary enhancers, organised by the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship Agricultural Chamber from 1998, has become a tradition. The Warmińsko-Mazurskie Voivodeship Agricultural Chamber, the Europe Direct Warmia and Mazury European Information Centre and the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship Local Government organise "The Delicacies of Warmia, Mazury and Powiśle on the European Tables" competition. The purpose of the competition is to collect unique recipes from Warmia, Mazury and Powiśle and to promote the one and only products and dishes characteristic of our region that are handed down from generation to generation.

There are two European Information Centres operating at the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship Agricultural Chamber: Europe Direct Warmia and Mazury at the Olsztyn office and Europe Direct Olecko at the Olecko office. Altogether, there are 480 such centres in Europe and 23 in Poland. They provide extensive information on the history, policy, current activities, funds and programmes of the European Union. European Information Centres operating at the Warmińsko-Mazurskie Voivodeship Agricultural Chamber organise outdoor events and lessons on the EU for children and youth to teach about the Union. Consultants are particularly eager to assist the young rural population whose access to knowledge and information on the EU is limited.

Wielkopolska Izba Rolnicza

Agricultural Chamber in Great Poland

ul. Golęcińska 9
60-626 Poznań
tel. (61) 847 84 80, 846 44 67
fax. (61) 842 04 52
e-mail: wir@wir.org.pl
www.wir.org.pl

Od lewej / *From left:*
Zbigniew Gąsior – Członek Zarządu / *Board Member*
Bogdan Fleming – Wiceprezes / *Vice-president*
Andrzej Frąckowiak – Delegat do KRIR / *Delegate to National Council of Agriculture Chambers*
Piotr Walkowski – Prezes / *President*
Ireneusz Kozecki – Dyrektor Biura / *Director of the Office*
Krzysztof Kwiatoń – Członek Zarządu / *Board Member*
Krzysztof Przygoński – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Wielkopolskiej Izby Rolniczej / *Board of Agricultural Chamber in Greater Poland:*
Piotr Walkowski – Prezes / *President*
Bogdan Fleming – Wiceprezes / *Vice-president*
Zbigniew Gąsior – Członek Zarządu / *Board Member*
Krzysztof Kwiatoń – Członek Zarządu / *Board Member*
Krzysztof Przygoński – Członek Zarządu / *Board Member*

Andrzej Frąckowiak

Andrzej Frąckowiak Delagat Wielkopolskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of Agriculture Chamber in Greater Poland to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Ireneusz Kozecki / *Ireneusz Kozecki occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Ireneusz Kozecki

- Wielkopolska Izba Rolnicza prężna i dobrze działająca struktura organizacyjna – 37 pracowników, 31 biur powiatowych utworzonych w celu łatwiejszego dotarcia do rolników z fachową pomocą, aktualną informacją i ofertą w zakresie szkoleń i edukacji rolniczej;
- szerokie spektrum działania – ok. 160 tys. gospodarstw rolnych na terenie Wielkopolski, 226 gmin, 422 delegatów pracujących w 31 Radach Powiatowych;
- własne media: biuletyn „Siewca Wielkopolski" i serwis internetowy www.wir.org.pl oraz współpraca z mediami lokalnymi i branżowymi;
- granty edukacyjne i szkoleniowe – Wielkopolska Izba Rolnicza wraz z Wielkopolskim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego i Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Poznaniu zawiązała konsorcjum dla pozyskiwania grantów i przeprowadzenia szkoleń na obszarach wiejskich;
- zaangażowanie na rzecz oświaty rolniczej – pilotażowy program patronatu instytucji okołorolniczych nad kształceniem młodzieży w zawodach rolniczych oraz współpraca z uczelniami wyższymi;
- bardzo dobra współpraca z administracją rządową i samorządową oraz związkami i organizacjami branżowymi:
  - podpisanie porozumień o współpracy z izbami gospodarczymi oraz instytucjami branżowymi działającymi w obszarze rolnictwa,
  - organizacja cyklu Forów Rolniczych,
  - wspólne inicjatywy na rzecz rozwoju obszarów wiejskich,
  - opiniowanie aktów prawnych dotyczących rolnictwa,
  - współorganizacja imprez rolniczych, targów, dożynek, konkursów, olimpiad, itp.
- bezpłatna pomoc prawna dla członków Izby;
- pomoc w tworzeniu i działalności zrzeszenia grup producentów trzody chlewnej „Spółdzielnia Grupy Wielkopolskie";
- pomoc mieszkańcom wsi w aplikowaniu o środki z Unii Europejskiej:
  - szkolenia na temat pozyskiwania środków unijnych, fachowe doradztwo,
  - pomoc w wypełnianiu wniosków pomocowych,
- zbudowanie i prowadzenie systemu informacji rynkowej:
  - rzeczywiste kalkulacje opłacalności produkcji rolniczej,
  - prowadzenie cotygodniowych notowań, jako część europejskiego systemu notowań cen płodów rolnych, działającego w ramach Zintegrowanego Systemu Rolniczej Informacji Rynkowej,
- własna spółka ROL-WIR oraz Fundacja.
- ustanowienie własnego odznaczenia – Medalu im. dr. Aleksandra hr. Szembeka za działalność na rzecz rolnictwa i rozwoju wsi wielkopolskiej;
- współpraca z Regionalną Izbą Rolniczą Bretanii (Francja), Izbą Rolniczą Dolnej Saksonii (Niemcy) oraz Izbą Rolniczą Regionu Sibiu (Rumunia).

- *Agricultural Chamber in Greater Poland robust and efficiently functioning organizational structure with 37 employees and 31 county offices established for the purpose ofproviding farmers with professional assistance, up-to-date information and offers related to training and education on agriculture;*
- *wide operational range – approx. 160 thousand farms in the Wielkopolska region, 226 townships and 422 delegates serving on 31 County Councils;*
- *own media, among others bulletin entitled „Siewca Wielkopolski" (Sower in the Wielkopolska Region) and the website www.wir.org.pl, and cooperation with local and industry media;*
- *educational and training grants – Agricultural Chamber in Greater Poland established a syndicate with Agricultural Advisory Center of Wielkopolskie Voivodship and Agricultural Advisory Center in Brwinów, Branch Office in Poznań, for the purpose of acquisition of grants and conducting training in rural areas;*
- *commitment to agricultural education – pilot program involving patronage of institutions related to agricul– ture over youth education in agricultural professions and cooperation with universities;*
- *Very good cooperation with general government administration as well as sectoral associations and organisations:*
  - *Signing cooperation agreements with chambers of commerce and sectoral institutions acting in the area of agriculture,*
  - *Organising the cycle of Agricultural Fora,*
  - *Joint initiatives for the development of rural areas,*
  - *Issuing opinions on legal acts that concern agriculture,*
  - *Co-organising agricultural events, fairs, harvest festivals, contests, competitions, etc.,*
- *assistance in establishment and operation of „Spółdzielnia Grupy Wielkopolskie" swine producers association; assistance provided to residents of rural areas in applying for European Union funds, organization of training on obtaining EU funds, and providing professional advice and help in filling out the applications; establishing and running a market information system, posting monthly listings of prices of goods used in agricultural pro– duction and prices of crops under its proprietary reporting system „Złotówka", calculating profita– bility of agricultural production, posting weekly listings under the Agricultural Market Integrated Information System,*
- *Own company ROL-WIR and Foundation that make it possible for us to pursue tasks outside the scope of the Act on agricultural chambers;*
- *establishment of its proprietary Count Aleksander Szembek Ph.D. Medal for contri– butions to agriculture and deve– lopment of rural areas of Wielkopolskie Voivodship;*
- *Own company ROL-WIR and Foundation*
- *Cooperation with the Brittany Agricultural Chamber (France), Lower Saxony Agricultural Chamber (Germany) and Sibiu Region Agricultural Chamber (Romania).*

Zachodniopomorska Izba Rolnicza

West Pomeranian Agricultural Chamber

ul. Smolańska 4
70-026 Szczecin
tel.: (91) 484-40-72
fax: (91) 482-40-27
e-mail: izba@zir.pl
www.zir.pl

Od lewej / *From left:*
Lech Bany – Wiceprezes / *Vice-president*
Wiesław Piątek – Członek Zarządu / *Board Member*
Julian Sierpiński – Prezes / *President*
Andrzej Ługowski – Członek Zarządu / *Board Member*
Andrzej Karbowy – Członek Zarządu / *Board Member*

Zarząd Zachodniopomorskiej Izby Rolniczej / *Board of West Pomeranian Agricultural Chamber:*
Julian Sierpiński – Prezes / *President*
Lech Bany – Wiceprezes / *Vice-president*
Andrzej Karbowy – Członek Zarządu / *Board Member*
Andrzej Ługowski – Członek Zarządu / *Board Member*
Wiesław Piątek – Członek Zarządu / *Board Member*

Grzegorz Mazur

Grzegorz Mazur Delegat Zachodniopomorskiej Izby Rolniczej do Krajowej Rady Izb Rolniczych / *Delegate of West Pomeranian Agriculture Chamber to National Council of Agriculture Chambers.*

Dyrektorem Biura jest Jan Białkowski / *Jan Białkowski occupies the position of the Director of the Chamber´s Office.*

Jan Białkowski

Zachodniopomorska Izba Rolnicza reprezentuje interesy 48 056 gospodarstw rolnych z województwa zachodniopomorskiego.

W wyniku wprowadzenia od 1 stycznia 1999 r. reformy administracyjnej kraju doszło do połączenia Szczecińskiej Izby Rolniczej i Koszalińskiej Izby Rolniczej. Na Walnym Zgromadzeniu w dniu 29 stycznia 1999 r. utworzono Zachodniopomorską Izbę Rolniczą, której terenem działania jest obecny obszar województwa zachodniopomorskiego.

W ramach porozumienia z OT Agencji Nieruchomości Rolnych wydajemy opinie w sprawie sprzedaży nieruchomości o pow. powyżej 100 ha, przedłużania umów dzierżaw, restrukturyzacji gospodarstw wielkopowierzchniowych oraz skorzystania przez ANR z prawa pierwokupu.

Priorytetowo wspieramy działania mające na celu ułatwienie rolnikom dostępu do ziemi na powiększanie gospodarstw rodzinnych. W odpowiedzi na wnioski Rad Powiatowych lub samych zainteresowanych występujemy do ANR o organizację przetargów ograniczonych na sprzedaż lub dzierżawę konkretnych działek rolnych. Przedstawiciele ZIR reprezentują rolników w komisjach przetargowych. Ponadto opiniujemy wnioski gmin dot. zmian przeznaczenia gruntów leśnych, projekty ustaw i rozporządzeń szczebla krajowego oraz aktów prawa miejscowego.

Członkowie Zarządu biorą aktywny udział w pracach Społecznej Rady Doradztwa Rolniczego oraz Zespołu Konsultacyjnego ds. Rolnictwa przy Wojewodzie Zachodniopomorskim.

Przedstawiciele ZIR są członkami Wojewódzkiej oraz poszczególnych Powiatowych Rad Zatrudnienia.

Jesteśmy założycielem zespołu monitorującego sytuację w rolnictwie, w którego skład wchodzą przedstawiciele działających na terenie województwa związków zawodowych rolników, interweniujemy w sprawie napływających z Rad Powiatowych wniosków o problemach związanych z szacowaniem i wypłatą odszkodowań z tytułu szkód łowieckich.

Działalność promocyjno – szkoleniowa stanowi dla nas ważny kierunek aktywności, skutecznie ubiegamy się o projekty szkoleniowe współfinansowane ze środków Unii Europejskiej. Organizujemy liczne seminaria i konferencje dotyczące regionalnej polityki rolnej. Uczestniczymy corocznie w największych w regionie Targach Rolnych AGRO POMERANIA w Barzkowicach.

Prowadzimy kolejną edycję konkursu „Rozwojowe i przyjazne środowisku sołectwo". Ważnym punktem naszej działalności jest współpraca w ramach Euroregionu Pomerania. Rozwijamy kontakty z niemieckimi organizacjami rolniczymi przygranicznego landu Meklemburgia Pomorze Przednie oraz rolnikami ze Szwecji– organizujemy wyjazdy studyjne, szkolenia dla rolników, seminaria.

W biurze ZIR prowadzimy doradztwo indywidualne dla rolników, grup producentów i związków branżowych. Prawnik Izby bezpłatnie pomaga rolnikom w rozwiązywaniu problemów prawnych związanych z prowadzeniem działalności rolniczej.

Izba wydaje miesięcznik „Echo Zachodniopomorskiej Wsi" w którym zamieszcza istotne dla rolników informacje.

The Zachodniopomorskie Voivodeship Agricultural Chamber represents 48,056 agricultural holdings from the voivodeship.

Due to the administrative reform introduced on 1 January 1999, the Szczecin Agricultural Chamber merged with the Koszalin Agricultural Chamber. During the General Meeting held on 29 January 1999, the Zachodniopomorskie Voivodeship Agricultural Chamber was established whose competence covers the entire voivodeship.

Under the agreement with the Field Branch of the Agricultural Property Agency, we provide opinions on selling properties whose area exceeds 100 ha, prolonging lease agreements, restructuring large-area holdings and exercising the pre-emptive right by the Agricultural Property Agency.

As a priority, we support measures aimed at facilitating farmers' access to land with a view to expanding family run farms. Acting on the requests from Poviat Boards or individuals, we petition the Agricultural Property Agency to organise restricted tenders for the sale or lease of specific agricultural parcels. The Zachodniopomorskie Voivodeship Agricultural Chamber represents farmers in tender committees. We also provide opinions on applications from gminas on changing the purpose of forest land, draft acts, national ordinances and territorial law acts.

Agricultural Chamber's Board members actively participate in the work of the Social Agricultural Extension Council and the Consultation Team for Agriculture for the Zachodniopomorski Voivode.

Zachodniopomorskie Voivodeship Agricultural Chamber representatives are members of the Voivodeship Employment Council and particular Poviat Employment Councils.

We established a team to monitor the situation in agriculture composed of representatives of farmers' trade unions operating in the voivodeship. We intervene when Poviat Boards notify us of problems with estimating and paying compensations for game damages.

Promotion and training activities are an important aspect of our operations. We apply for financing from the European Union for our training projects. We organise many seminars and conferences on regional agricultural policy. Every year, we participate in AGRO POMERANIA Agricultural Fair in Barzkowice, the largest fair in the region.

We are now organising another edition of the contest "Development-Oriented and Environmentally Friendly Village." Cooperation in the framework of Pomerania Euroregion is an important part of our activity. We develop relations with German agricultural organisations from Mecklenburg-Western Pomerania, a border state, and with Swedish farmers – we organise study visits, trainings for farmers and seminars.

The office of the Zachodniopomorskie Voivodeship Agricultural Chamber provides individual advice to farmers, producer groups and sectoral organisations. The Chamber's lawyer helps farmers in solving legal problems related to pursuing agricultural activity free of charge.

The Chamber issues "Echo Zachodniopomorskiej Wsi" monthly that publishes information of interest to farmers.

wolf SYSTEM wolf HAUS

Wolf System - 45 lat doświadczenia na rynku europejskim.

BUDUJEMY:

- energooszczędne domy gotowe,
- hale przemysłowe i komunalne,
- obiekty inwentarskie, stajnie,
- Zbiorniki i silosy dla rolnictwa i przemysłu.

Możliwość dofinansowania inwestycji ze środków unijnych.

www.wolfsystem.pl

WOLF System Sp. z o.o.
ul. Budowlana 17 41-100 Siemianowice Śl.
Tel. (0048) 32/605 37 00 Fax (0048) 32/605 37 15
email: mail@wolfsystem.pl

Jesteśmy w całej Polsce

We are in whole country

Dane teleadresowe siedzib głównych i oddziałów terenowych wojewódzkich izb rolniczych
Addresses of headquarters and Branch offices of Agricultural Chambers

DOLNOŚLĄSKA IZBA ROLNICZA
Lower Silesian Agricultural Chamber
67-200 Głogów
ul. Sikorskiego 21 pok. 320
tel./fax (76) 727-25-92
e-mail: glogow@izbarolnicza.pl

58-500 Jelenia Góra
ul. Morcinka 33A
tel./fax (75) 752-38-54
e-mail: jeleniagora@zbarolnicza.pl

58-400 Kamienna Góra
ul. Sienkiewicza 6A
tel. (75) 643-52-65
e-mail: kamiennagora@izbarolnicza.pl

57-300 Kłodzko
ul. Wojska Polskiego 18
tel./fax (74) 867-14-50
e-mail: klodzko@izbarolnicza.pl

59-200 Legnica
ul. Rataja 32
tel./fax (76) 862-43-22
e-mail: legnica@zbarolnicza.pl

56-300 Milicz
pl. Trzebnicka 2
tel./fax (71) 383-06-58
e-mail: milicz@izbarolnicza.pl

57-100 Strzelin
ul. Ząbkowicka 11
tel./fax (71) 392-19-71 w.136
e-mail: strzelin@izbarolnicza.pl

58-100 Świdnica
ul. Wałbrzyska 25-27
tel. (74) 852-20-21 w. 171
e-mail: swidnica@izbarolnicza.pl

59-620 Gryfów Śląski
Ubocze 300
tel./fax (75) 752-57-52
e-mail: ubocze@izbarolnicza.pl

52 - 411 Wrocław, ul. Wiejska 29
tel. (71) 339-98-26; 339-98-87;
(71) 360-86-35; (71) 360-87-57
fax (71) 339-98-90
e-mail: sekretariat@izbarolnicza.pl
www.izbarolnicza.pl

57-200 Ząbkowice Śląskie
ul. Daleka 19
e-mail: zabkowice@izbarolnicza.pl

KUJAWSKO-POMORSKA IZBA ROLNICZA
Kuyavian-Pomeranian Agricultural Chamber
Przysiek k. Torunia
87-134 Zławieś Wielka
tel. (56) 678-92-40, 678-92-41
fax (56) 678-92-98
e-mail: izbarol@man.torun.pl
www.kpir.pl

Biura terenowe / *Branch offices*:
87-700 Aleksandrów Kujawski
ul. Wyspiańskiego 4
tel. (54) 282-44-56

87-300 Brodnica
ul Wczasowa 46
tel. (56) 49-848-81

85-039 Bydgoszcz
ul. Hetmańska 38
tel. (52) 321-26-23, 322-16-09

86-212 Chełmno
Stolno, Grubno
tel. (56) 686-91-34

87-400 Golub-Dobrzyń
ul. Koppa 1
tel. (56) 682-03-03

86-300 Grudziądz
ul.Małomłyńska 1
tel. (56) 45-144-48

88-100 Inowrocław
ul.Jacewska 164
tel. (52) 35-758-90

87-600 Lipno
ul. 11 listopada 10
tel. (54) 288-25-87

88-300 Mogilno
ul. Jagiełły 14
tel. (52) 315-52-53

89-100 Nakło nad Notecią
ul. Dąbrowskiego 46
tel. (52) 386-13-19

88-200 Radziejów
Przemystka 23
tel. (54) 285-32-81

87-500 Rypin
ul. Mławska 24
tel. (54) 280-08-16

89-400 Sępólno Krajeńskie
ul. Przemysłowa 2
tel. (52) 388-00-70

86-100 Świecie
ul. Hellera 4/24 p. 209
tel. (52) 562-60-70

89-500 Tuchola
ul. Przemysłowa 2
tel. (52) 334-20-17

87-200 Wąbrzeźno
ul. Wolności 44
tel. (56) 68-824-51 w. 105

87-800 Włocławek
ul. Okrzei 74A
tel. (54) 231-29-54, 231-14-61

88-400 Żnin
ul. 700-lecia 34
tel. (52) 303-13-74

LUBELSKA IZBA ROLNICZA
Agricultural Chamber in Lublin Province
ul. Pogodna 50A/2
20-337 Lublin
tel./fax:(81) 443-60-71
e-mail: lublin@lir.lublin.pl
www.lir.lublin.pl

Biura terenowe / *Branch Offices:*
21-500 Biała Podlaska
ul. Okopowa 18F/1-2
tel. (83) 342-00-32

22-100 Chełm
ul. Graniczna 35
tel. (82) 560-30-11

22-400 Zamość
ul. Ogrodowa 16
tel. (84) 639-16-42, fax w. 32

LUBUSKA IZBA ROLNICZA
Lubusz Agricultural Chamber
ul. Kożuchowska 15a
65-364 Zielona Góra
tel./fax (68) 324-62-62
tel. (68) 453-70-91 /92
e-mail: sekretariat@lir.agro.pl
www.lir.agro.pl

Biuro terenowe / *Branch office:*
66-400 Gorzów Wlkp.
ul. Nadbrzeżna 17
tel./fax: (95)720-60-44
lirot@lir.agro.pl

IZBA ROLNICZA WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO
Agricultural Chamber in Łódź Province
ul. Północna 27/29
91-420 Łódź
tel./fax (42) 632-70-31
tel. (42) 632-70-21
e-mail: info@izbarolnicza.lodz.pl
www.izbarolnicza.lodz.pl

Biura Powiatowe / *Poviat Offices:*
97-400 Bełchatów
Urząd Gminy/ *District Bureau*
ul. Kościuszki 13
tel./fax (44) 633-00-02
95-060 Brzeziny
Siedziba PKO S.A. / PKO Bank seat
ul. Sienkiewicza 9
tel./fax (46) 874-16-73

99-300 Kutno
ul. Podrzeczna 18
tel./fax (24) 355-66-08

98-100 Łask
Siedziba ARiMR/ARMA seat
ul. Narutowicza 17
tel./fax (43) 675-26-90

99-100 Łęczyca
ul. Katiska 13
tel./fax (24)388-12-33

99-400 Łowicz
ul. Starościńska 1
tel./fax (46) 837-21-44

Łódź-Wschód
Urząd Gminy w Brojcach / *District Bureau in Brojce*
95-020 Brójce
tel. (42) 227-86-61
fax (42) 227-86-56

26-300 Opoczno
ul. Kowalskiego 2
tel. (44) 755-01-27

95-200 Pabianice
ul. Traugutta 6a
tel./fax (42) 227-30-75

10. 98-330 Pajęczno
ul. Wieluńska 5
tel. (34) 311-11-32

11. 97-300 Piotrków Trybunalski
Starostwo Powiatowe / *Office of Poviat Starost*
Al. 3 Maja 33
tel./fax (44) 732-32-12

12. 99-200 Poddębice
ul. Kaliska 3/5
tel. (43) 678-86-88

13. 97-500 Radomsko
ul. Kościuszki 6
tel./fax (44) 683-19-93

14. 96-200 Rawa Mazowiecka
ul. 1 Maja la
tel. (46) 814-35-07

15. 98-200 Sieradz
ul. POW 30
tel./fax (43) 822-68-00

16. 96-100 Skierniewice
ul. Konstytucji 3 Maja 6
tel./fax (46) 832-31-62

17. 97-200 Tomaszów Mazowiecki
ul. Barlickiego 30 pok.5
tel./f ax (44)726-07-49

18. 98-300 Wieluń
ul. Polskiej Organizacji Wojskowej 14
tel./fax (43) 842-78-86

19. 98-400 Wieruszów
ul. Ludwika Waryńskiego 8
tel. (62) 783-14-18

20. 98-220 Zduńska Wola
ul. Ceramiczna 10
tel./fax (43) 825-47-25

21. 95-100 Zgierz
Centrum Obywatelskie / *Citizen's Center*
ul. Długa 29a
tel./fax (42) 716-04-60

MAŁOPOLSKA IZBA ROLNICZA
Agricultural Chamber in Lesser Poland
Oś. Krakowiaków 45a/15
31-964 Kraków
tel./fax (12) 643-17-62, 643-16-87
e-mail: mir@mir.krakow.pl
www.mir.krakow.pl

Biura terenowe / *Branch Offices:*
Nowy Sącz
ul. Bielowicka 39L/2
tel./fax (18) 441-41-55
e-mail: nsacz@nir.sacz.pl

Tarnów
ul. Mościckiego 26/2
tel./fax(14) 655-58-68
e-mail: biuro@tir.in.tarnow.pl

Wadowice
ul. Olbrychta 13
tel. (33) 823-26-58
e-mail: mirwadowice@neostrada.pl

MAZOWIECKA IZBA ROLNICZA
Mazovian Agrieultural Chamber
ul. Żółkiewskigo 17
05-075 Warszawa-Wesoła
tel./fax (22) 773-55-29
tel. (22) 773-53-95
e-mail: weso@mir.pl
www.mir.pl

Biura terenowe / *Branch offices:*
06-400 Ciechanów
ul. 17 stycznia 7a
tel. (23) 672-86-02
fax (23) 672-44-57
e-mail: ciec@mir.pl

07-400 Ostrołęka
ul.Goworowska 8A
tel. (29) 764-65-13
fax (29) 764-65-12
e-mail: ostr@mir.pl

09-402 Płock
ul. Jachowicza 2
tel. (24) 268-67-16
fax (24) 268-67-15
e-mail: ploc@mir.pl

26-600 Radom
ul. Mokra 2
tel. (48) 363-63-62
fax (48) 363-63-72
e-mail: rado@mir.pl

08-110 Siedlce
ul.Gen.J. Bema 19
tel. (25) 644-94-97
fax (25) 633-03-69
e-mail: sied@mir.pl

05-075 Warszawa-Wesoła
ul. Żółkiewskigo 17
tel./fax (22) 773-55-29
tel. (22) 773-53-95
e-mail: wars@mir.pl

IZBA ROLNICZA W OPOLU
Agricultural Chamber in Opole
ul. Wrocławska 170
45-836 Opole
tel. (77) 457-23-26
fax (77) 457-23-27
e-mail: dyrektor@izbarolnicza.opole.pl
www.izbarolnicza.opole.pl

Biuro Terenowe / *Branch Office:*
46-300 Olesno
ul. Krasickiego 22
tel. 602-398-896

PODKARPACKA IZBA ROLNICZA
Subcarpathian Agricultural Chamber
ul. Tkaczowa146
36-040 Boguchwała
tel./fax (017) 871-40-77
(017) 871-40-78
e-mail: pir@xo.pl
www.pir.xo.pl

Biura terenowe / *Branch Offices:*
37-500 Jarosław
ul. Dąbrowskiego 18
tel. (16) 627-30-01
e-mail: pirjaroslaw@wp.pl

38-400 Krosno
ul. Piłsudskiego 11
tel. (13) 432-74-82
e-mail: pir_krosno@wp.pl

39-400 Tarnobrzeg
ul. Św. Barbary 6
tel. (15) 823-77-67
e-mail: pir.tarnobrzeg@wp.pl

Biura Powiatowe / *Poviat Offices:*

36-200 Brzozów
ul. Armii Krajowej 2

39-200 Dębica
ul. Krakowska 1

38-200 Jasło
ul. Floriańska 8

36-100 Kolbuszowa
ul. 11 Listopada 11

38-600 Lesko
Pl. Pułaskiego 1

37-300 Leżajsk
ul. Mickiewicza 12

37-600 Lubaczów
ul. Rynek 2/3 pok. 14

37-100 Łańcut
ul. Grunwaldzka 5, II piętro / *II floor*

39-300 Mielec
ul. Głowackiego 5

37-400 Nisko
Pl. Wolności 2

37-700 Przemyśl
ul. Plac Dominikański 3

37-200 Przeworsk
Pl. Mickiewicza 12

39-100 Ropczyce
ul. Krisego 1

38-500 Sanok
ul. Mickiewicza 29

37-450 Stalowa Wola
ul. Dmowskiego 10

38-100 Strzyżów
ul. Daszyńskiego 3

38-700 Ustrzyki Dolne
ul. 29 Listopada 2

PODLASKA IZBA ROLNICZA
Agricultural Chamber in Podlasie

16-300 Augustów
ul. Przemysłowa 6B
tel. kom./cell 509-197-794
e-mail: piraugustow@wp.pl

Porosły 36 D
16-070 Choroszcz
tel./fax (85) 676-08-62
e-mail: bialystok@pirol.pl
www.pirol.pl

17-100 Bielsk Podlaski
ul. Białowieska 107
tel. kom./cell 607-327-607
e-mail: bielskpodlaski@pirol.pl

17-200 Hajnówka
ul. Piłsudskiego 10, pok. / *room 12*
tel. (85) 873-25-44
e-mail: hajnowka@pirol.p

19-200 Grajewo
ul. Fabryczna 4, pok. / *room* 120
tel. (86) 261-10-86
e-mail: grajewo@pirol.pl

18-500 Kolno
ul. 11-go Listopada 1 pok. / *room 004*
tel. (86) 278-10-36
e-mail: kolno@pirol.pl

18-400 Łomża
ul. Nowa 2 pok./room 20
tel. (86) 219-06-65
e-mail: lomza@pirol.pl

19-100 Mońki
ul Strażacka 2
tel. (85) 716-24-59
e-mail: prosperita.monki@wp.pl

16-500 Sejny
ul. Piłsudskiego 2
tel./celi 697 363 402
e-mail: sejny@pirol.pl

17-300 Siemiatycze
ul. ks. Ściegiennego 2E
tel. 603-440-064
e-mail: siemiatycze@pirol.pl

16-100 Sokółka
ul. Piłsudskiego 8 pok./ *room 24*
tel.(085) 711-34-79
e-mail: sokolka@pirol.pl

16-400 Suwałki
ul. Sportowa 20, pok. / *room 2*
tel. (87) 565-09-71
e-mail: suwalki@pirol.pl

18-200 Wysokie Mazowieckie
ul. Ludowa 11
tel. (86) 275-01-81
e-mail: wysokiemazowieckie@pirol.pl

18-300 Zambrów
al. Wojska Polskiego 27 pok. / *room 15*
tel. (86) 271-24-52
e-mail: zambrow@pirol.pl

POMORSKA IZBA ROLNICZA
Pomeranian Agricultural Chamber
83-000 Pruszcz Gdański ul. Wojska Polskiego 3
tel. (58) 303-19-39
tel./fax: (58) 302-27-12
e-mail: gdansk@pir.home.pl
www.pir.home.pl

Biura terenowe / *Branch Offices:*
76-200 Słupsk
ul. Przemysłowa 100
tel. (59) 841-37-61
tel./fax (59) 841-37-67
e-mail: slupsk@pir.home.pl

220 Stare Pole
ul. Marynarki Wojennej 21
tel./fax: (55) 271-32-96
e-mail: starepoleiapir.home.pl

Biura Powiatowe / *Poviat Offices:*
89-600 Chojnice
Starostwo Powiatowe / *Office of Poviat*
Starost
ul. 31 stycznia 56
tel. (52) 396-65-55, 695-426-598

Biuro Powiatowe w Czuchowie
77-320 Przechlewo
Osiedle Juszkowa 1, (Budynek ANR)
tel. 695-426-598

83-300 Kartuzy
Starostwo Powiatowe / *Office of Poviat*
Starost
ul. Gdańska 26, pok. / *room 9*
tel. kom./ cell 601-147-548

83-400 Kościerzyna
ul. Przemysłowa 4
tel. (58) 686-76-07

84-300 Lębork
Starostwo Powiatowe / *Office of Poviat*
Starost
ul. Czołgistów 5
tel. (59) 862-77-22

82-100 Nowy Dwór Gdański
Starostwo Powiatowe / *Office of Poviat*
Starost
ul. Warszawska 31
SCH w Nowym Dworze Gdaskim
tel./fax: (55) 247-21-28

83-200 Starogard Gdański
Starostwo Powiatowe / *Office of Poviat*
Starost
ul. Kościuszki 17
tel. (58) 563-09-47
tel./fax (58) 563-35-16

ŚLĄSKA IZBA ROLNICZA
Silesian Agricultural Chamber
40-159 Katowice
ul. Jesionowa 15
tel./fax (32) 258-04-45
e-mail: biuro@sir-katowice.pl
www.sir-katowice.pl

Biura Powiatowe / *Poviat Offices:*
43-300 Bielsko-Biała
ul. Gen. Boruty Spiechowicza 24
tel./fax (33) 814-91-79

42-200 Częstochowa
ul. Focha 25/2
tel./fax (34) 368-15-12

42-700 Lubliniec
ul. Paderewskiego 7
tel. (34) 356-10-90

Międzyświec
43-430 Skoczów
Międzyświeć 38
tel. (33) 853-35-35

47-400 Racibórz,
ul. Ludwika 4
tel./fax (32) 415-39-25

34-300 Żywiec
ul. Kościuszki 7
tel. (33) 488-64-90

ŚWIĘTOKRZYSKA IZBA ROLNICZA
Agricultural Chamber
in Świętokrzyskie Province
25-356 Kielce
ul. Chopina 15/3
tel. (41) 341-10-68
fax (41) 344-18-73
e-mail: biuro@sir-kielce.pl
www.sir-kielce.pl

Biura terenowe / Branch offices:
28-100 Busko Zdrój
ul. Kościuszki 60
tel. (41) 370-16-40
e-mail: izbabusko@op.pl

28-300 Jędrzejów
ul. Armii Krajowej 9
tel. (41) 386-58-04
e-mail: izbaoj@poczta.fm

27-600 Sandomierz
ul. Przemysłowa 7
tel. (15) 832-01-16, 832-01-17
e-mail: izbasan@wp.pl

Biura Powiatowe / Poviat Offices:
28-500 Kazimierza Wielka
ul. Partyzantów 7
tel. 507-709-151

26-200 Końskie
ul. Hubalala 11/1
tel. (41) 372-45-46

27-500 Opatów
ul. 16-go stycznia 1
tel. (15) 868-33-01

Ostrowiec Świętokrzyski
27-440 Ćmielów
ul. Ostrowiecka 40
tel. (41) 861-20-18

26-110 Skarżysko Kamienna
ul. Sikorskiego 20
tel. (41) 252-04-87

27-200 Starachowice
ul. Mrozowskiego 9
tel. (41) 275 –47-00

28-200 Staszów
ul. Armii Krajowej 10
tel. (15) 864-15-50

28-400 Pińczów
ul. Żwirki i Wigury 40
tel. 507-709-151

29-100 Włoszczowa
ul. Wiśniowa 19
tel. (41) 394-10-83

WARMIŃSKO-MAZURSKA
IZBA ROLNICZA
The Warmia and Mazury Agricultural
Chamber
10-410 Olsztyn
ul. Lubelska 43 A
tel./fax (89) 534-05-67
e-mail: wmirol@wmirol.org.pl
www.wmirol.org.pl

Biura terenowe / *Branch Offices:*
11-200 Bartoszyce
ul. Hubalczyków 2/16
tel./fax (89) 762-02-55
e-mail: bartoszyce@wmirol.org.pl

82-300 Elbląg
ul. Grunwaldzka 2
tel./fax (55) 236-77-02
e-mail: elblag@wmirol.org.pl

13-300 Nowe Miasto Lubawskie
ul. Grunwaldzka 3
tel./fax (56) 474-49-11
e-mail: nowemiasto@wmirol.org.pl

19-400 Olecko
ul. Kolejowa 31
tel./fax (87) 520-10-60
e-mail: oleckowmirol@neostrada.pl

12-100 Szczytno
ul. Lipperta 10
tel./fax (89) 624-01-49
e-mail: szczytno@wmirol.org.pl

11-500 Giżycko
ul. Przemysłowa 2
tel./fax 87 428-14-94
e-mail: gizycko@wmirol.org.pl

WIELKOPOLSKA IZBA ROLNICZA
Agricultur al Chamber in Creater Poland
ul. Golęcińska 9
60-626 Poznań
tel. (61) 847-84-80, 846-44-67
fax (61) 842-04-52
e-mail: wir@wir.org.pl
www.wir.org.pl

Biura Powiatowe / *Poviat Offices:*
64-800 Chodzież
ul. Paderewskiego 2
tel. (67) 282-94-08
fax (67) 282-24-69
e-mail: wircho@wir.org.pl

64-700 Czarnków
ul. Kościuszki 88
tel. (67) 254-74-09
e-mail: wirczar@wir.org.pl

62-200 Gniezno
ul. Roosevelta 106
tel. (61) 426-76-36
fax (61) 426-36-39
e-mail: wirgni@wir.org.pl

63-800 Gostyń
ul. Fabryczna 1
tel./fax (65) 572 06 93
e-mail: wirgo@wir.org.pl

62-065 Grodzisk Wlkp.
ul. Mossego 9
tel./fax (61) 444-50-83
e-mail: wirgrod@wir.org.pl

63-200 Jarocin
ul. Kard. S. Wyszyńskiego 4
tel. (62) 747-66-66
e-mail: wirjar@wir.org.pl

62-800 Kalisz
pl. Św. Józefa 5
tel. (62) 501-79-20
fax (62)764-51-27
e-mail: wirkal@wir.org.pl

63-604 Kępno
Rynek 21
tel. (62) 781-04-21
e-mail: wirkep@wir.org.pl

62-510 Konin
ul. Hurtowa 1/205
tel./fax (63) 243-85-34
e-mail: wirkon@wir.org.pl

62-600 Koło
ul. Kolejowa 13
tel. (63) 272-56-83
fax (63) 272-06-58
e-mail: wirkol@wir.org.pl

64-000 Kościan
ul. Gostyńska 38
tel./fax (65) 512-74-33 w. 21
e-mail: wirko@wir.org.pl

63-700 Krotoszyn
ul. Kołłątaja 7
tel. (62) 725-28-66
e-mail: wirkrotosz@wir.org.pl

64-100 Leszno
ul. 1 Maja 1
tel./fax (65) 529-55-23
e-mail: wirleszno@p-net.pl

64-400 Międzychód
ul. 17 Stycznia 143
tel. (95) 748-39-90
fax (95) 748-24-30
e-mail: wirmiedz@wir.org.pl

64-330 Nowy Tomyśl
ul. 3 Maja 1
tel. (61) 447-72-81 w. 45
fax (61) 447-72-70
e-mail: wirnto@wir.org.pl

64-600 Oborniki
ul. Piłsudskiego 76
tel. (61) 646-29-18
fax (61) 655-91-01
e-mail: wirobor@wir.org.pl

63-400 Ostrów Wlkp.
ul. Wrocławska 18
tel. (62) 592-80-18
e-mail: wirost@wir.org.pl

63-500 Ostrzeszów
ul. Zamkowa 17
tel. (62) 732-00-72
fax (62) 732-00-71
e-mail: wirostrz@wir.org.pl

64-920 Piła
ul. Wojska Polskiego 49 B
tel./fax (67) 214-50-65
e-mail: wirpila@wir.org.pl

63-300 Pleszew
ul. Poznańska 79
tel. (62) 742-96-45
fax (62) 742-76-65
e-mail: wirple@wir.org.pl

60-626 Poznań
ul. Golęcińska 9,
tel. (61) 842-01-40
e-mail: pir@wir.org.pl

63-900 Rawicz
ul. Ig. Buszy 5
tel./fax (65) 545-25-88
e-mail: wirra@wir.org.pl

62-400 Słupca
ul. Poznańska 16
tel. (63) 275-86-22
fax (63) 275-86-69
e-mail: wirslu@wir.org.pl

64-500 Szamotuły
ul. B. Chrobrego 8
tel./fax (61) 292-26-85
e-mail: wirszam@wir.org.pl

63-100 Śrem
ul. Wojska Polskiego 5/7
tel./fax (61) 283-53-19
e-mail: wrrsre@wir.org.pl

63-000 Środa Wlkp.
ul. Kosynierów 2B
tel./fax (61) 285-81-00
e-mail: wirsrod@wir.org.pl

62-700 Turek
ul. Kaliska 59
tel. (63) 289-17-46
fax (63) 278-83-19
e-mail: wirtur@wir.org.pl

62-100 Wągrowiec
ul. Kościuszki 15
tel. (67) 216-62-86
fax (67) 262-78-88
e-mail: wirwagr@wir.org.pl

64-200 Wolsztyn
ul. 5 Stycznia 5
tel./fax (68) 384-56-32
e-mail: wirwol@wir.org.pl

62-300 Września
ul. Kaliska 2a
tel./fax (61) 436-79-35
e-mail: wirwrze@wir.org.pl

77-400 Złotów
ul. 8 Marca 5
tel. (67) 263-25-00
e-mail: wirzlot@wir.org.pl

ZACHODNIOPOMORSKA IZBA ROLNICZA
West Pomeranian Agricultural Chamber
ul. Smolańska 4
70-026 Szczecin
tel. (91) 484-40-72
fax (91) 482-40-27
e-mail: izba@zir.pl
www.zir.pl

Biuro terenowe / *Branch Office:*
75-846 Koszalin
ul. Słowiańska 5
tel./fax (94) 346-05-14
e-mail: koszalin@zir.pl

PLACÓWKA TELEFON INTERNET

www.bgz.pl

KREDYT AGRO EKSPRES

SUPERSZYBKI KREDYT NA SPECJALNYCH WARUNKACH

- Decyzja nawet w 1 dzień
- Kredyt na dowolny cel związany z działalnością rolniczą
- Maksymalna kwota kredytu aż do 2 mln zł
- Okres kredytowania do 5 lat
- Minimum formalności

801 123 456

Opłata za połączenie według cennika operatora.

Bank BGŻ